名探偵コナン

VOLUME 24

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵コナン

VOLUME 24

DETECTIVE CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Araide Tomoaki
Thám tử: Perry Mason



名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 2 ★

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell

Raw: Minkun



FILE 232: THU THẬP CHỨNG CỨ


HẠN CUỐI LÀ 10 GIỜ SÁNG MAI, TRƯỚC KHI BẢO TÀNG NÀY MỞ CỬA!
TỚI LÚC ĐÓ ANH PHẢI TÌM RA HUNG THỦ THỰC SỰ ĐỂ MINH OAN CHO ÔNG ẤY!


ĐỪNG LO, ANH CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC MÀ...
HÃY TIN VÀO BẢN THÂN ...

004

SFX: BỤP


HA HA HA...
CHÚ LÀM GÌ THẾ? ĐI NHANH LÊN NÀO!


KHOAN ĐÃ... RÕ RÀNG NGƯỜI MÀ SATO NGƯỠNG MỘ LÀ THANH TRA MEGURE... NGHĨA LÀ CÔ ẤY NÓI THẾ CHỈ LÀ ĐỂ ĐỘNG VIÊN MÌNH THÔI...


PHÙ ...
CHÚ ẤY BỊ SAO VẬY? HẾT ĐỎ MẶT RỒI LẠI XỈU XUỐNG ...
LẠ THẬT ĐẤY ...


NÀY!!! MẤY NGƯỜI LÀM GÌ THẾ HẢ!?
HẢ?


KHÔNG THẤY CÁI BIỂN "CẤM VÀO" DƯỚI KIA À!?
XIN LỖI, TẠI CHÚNG TÔI CÓ CHUYỆN GẤP...
ĐÚNG THẾ! BỌN CHÁU ĐANG TRUY ĐUỔI NGHI PHẠM!


NGHI PHẠM GÌ!?
ANH LÀ CẢNH SÁT CHẮC!?
À... TRÔNG THẾ NÀY THÔI NHƯNG THỰC RA TÔI...


NẾU CÓ AI PHÁT HIỆN RA TÔI VÀ NGHI PHẠM ĐANG TRỐN CHẠY BỊ CÒNG Ở ĐÂY THÌ MỌI VIỆC SẼ HỎNG HẾT ...
ĐỂ ÔNG ẤY ĐẾN KỊP ĐÁM CƯỚI CỦA CON GÁI, ANH PHẢI TIẾN HÀNH ĐIỀU TRA MỘT CÁCH BÍ MẬT...


HA HA... XIN... XIN LỖI ANH! TÔI COI PHIM HÌNH SỰ HƠI NHIỀU...
NÊN MỚI RỦ BỌN TRẺ CHƠI CÙNG ẤY MÀ...
TRỜI ĐẤT ...


NÀO TAKAYAMA, OSHITA, AOSHIMA, ONDA, SASHO! BẮT ĐẦU ĐIỀU TRA ĐI!!
RÕ!!


MỌI VIỆC SẼ ỔN CHỨ?
TOILET


"ỔN" LÀ SAO?
CẬU CẢNH SÁT ĐÓ...
TÔI THẤY KHÔNG ĐÁNG TIN LẮM ...


ĐÚNG RỒI! TAKAGI VỪA CẢ TIN VỪA HẬU ĐẬU, LÀM MỘT MÌNH THẾ NÀO CŨNG HỎNG VIỆC!
HẢ?


NHƯNG ĐẾN LÚC CẦN THÌ ANH ẤY CŨNG KHÁ LẮM, VÌ VẬY TÔI VẪN HI VỌNG...
THẾ ...


VẢ LẠI, CÓ CẬU NHÓC ĐÓ NỮA...
CẬU NHÓC ?


CẬU NHÓC ĐEO KÍNH ...
TÔI VẪN LUÔN CÓ CẢM GIÁC LÀ CÓ THỂ TIN TƯỞNG VÀO NÓ...
VẬY Ư...


XE THỨ 5 RỒI …
NHIỀU QUÁ NHỈ?
CÓ VỤ ÁN GÌ CHĂNG ?

SFX: PÍ PO (X2)


ĐÃ NÓI RỒI MÀ!
HỌ ĐANG ĐI TÌM CHÚ VÀ CÔ SATO!
TRÔNG CHÚ Y NHƯ GANGSTER ẤY!


BIẾT LÀM SAO ĐƯỢC? PHẢI BÍ MẬT CHỨ …
TA SẼ BẮT ĐẦU TỪ QUÁN RƯỢU NÀY …


NƠI MÀ NGHI PHẠM HIGASHIDA ĐÃ VÀO NGAY TRƯỚC KHI QUAY VỀ…
KHU CHUNG CƯ ĐÓ …


VÂNG… ANH TA UỐNG ĐẾN SAY MÈM RỒI MỚI VỀ!
CÒN NÓI "SẼ CHO BÀ TA MỘT BÀI HỌC" NỮA CHỨ …
QUÁN RƯỢU YAMASAN


CỨ NGỠ HIGASHIDA CHỈ NÓI THẾ DO SAY THÔI… KHÔNG NGỜ…
VẬY SAO …

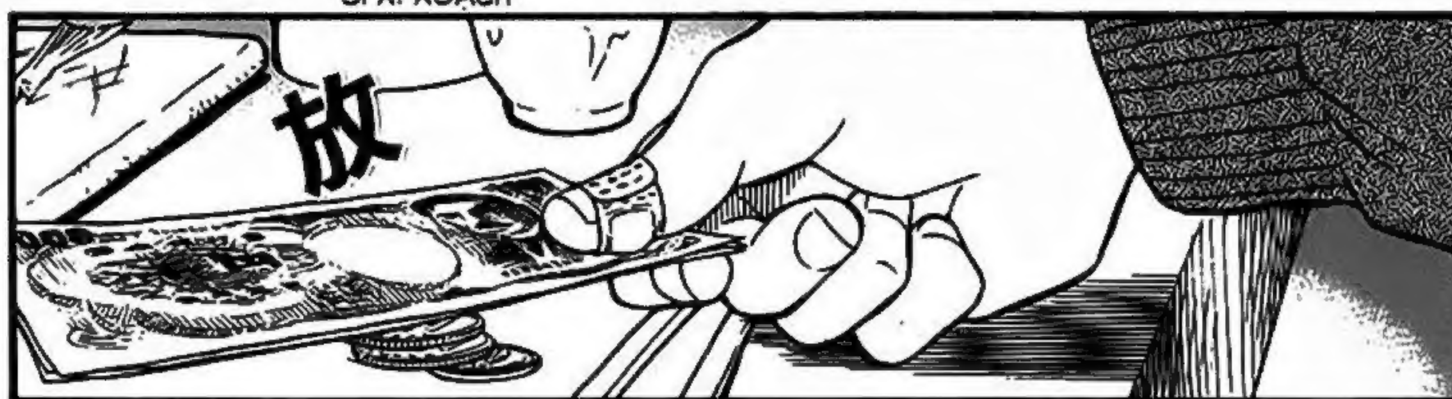

BÁC ẤY ĐI VỀ MỘT MÌNH Ạ?
KHÔNG, HIGASHIDA VỀ VỚI 1 NGƯỜI BẠN ĐI UỐNG CÙNG…







SFX: XOẠCH



SFX: HUỴCH HUỴCH








ỦA?
ĐÚNG RỒI! CẢ 3 ĐỀU LÀ KHÁCH QUEN Ở ĐÂY! CÔ MURANISHI HÂM MỘ TOKYO SPIRITS, TRONG KHI ANH HIGASHIDA LẠI GHÉT CAY GHÉT ĐẮNG ĐỘI ĐÓ! VÌ VẬY 2 NGƯỜI LUÔN KHẮC KHẨU.
THẾ Ạ...


ĐÚNG LÀ ÔNG TA ĐÃ KHAI HẾT VỚI CẢNH SÁT RỒI ...
BÀ CHỦ QUÁN RƯỢU NÀY CŨNG VẬY...
嘎啦
SFX: XOẠCH


THÔI, TÔI XIN PHÉP ...
CHO CHÁU GỌI ĐIỆN VỀ NHÀ KHÔNG MẸ SẼ LO MẤT!
CHÁU CŨNG THẾ!
CHÁU NỮA!


ỪM ...
RỒI SAO NỮA HẢ BÁC?
NÀY, MẤY ĐỨA HỎI LUNG TUNG GÌ THẾ!?


TRỜI ĐẤT ...
THẾ NÀY THÌ LÀM SAO TÌM RA HUNG THỦ TRƯỚC TRƯA MAI ĐÂY?


NHÀ TIẾN SĨ AGASA
CÁI GÌ!?
GỌI VỀ NHÀ MẤY ĐỨA, BẢO LÀ SẼ NGỦ Ở NHÀ TA Á?









SFX: CẠCH

SFX: ỌC ỌC ỌC



SFX: CẠCH









SFX: SẦM







SFX: PÍ PO (X2)







SFX: Á Á Á Á Á

SFX: SOẠT



SFX: PÍ PO (X2)



SFX: PÍ PO (X2)




HẮT XÌ!!


LẠ THẬT, MÌNH BỊ CẢM RỒI À?
XIN LỖI... VÌ TÔI MÀ CÔ PHẢI ...


KHÔNG SAO ĐÂU... BẮT SAI NGƯỜI THÌ CẢNH SÁT MỚI PHẢI XIN LỖI CHỨ ...


VỚI LẠI... TÔI LÀM THẾ NÀY THỰC RA KHÔNG PHẢI VÌ ÔNG ...
HẢ?


MÀ LÀ VÌ TÔI KHÔNG MUỐN CON GÁI ÔNG ...
PHẢI MẤT CHA NHƯ TÔI HỒI NHỎ...


VỀ THÔI MẤY ĐỨA!
CỐ NỮA CŨNG CHẲNG PHÁT HIỆN THÊM ĐƯỢC GÌ ĐÂU!


ĐỘI GIÁM ĐỊNH ĐÃ KHÁM NGHIỆM Ở ĐÂY RỒI NÊN ĐẾN SỢI TÓC CŨNG CHẲNG CÒN!
CÓ 4 ĐIỂM LẠ...


CHẮC LÀ NGẪU NHIÊN THÔI ...
KHĂN TRẢI TRONG BẾP, RÈM PHÒNG TẮM HAY CÁC THỨ TƯƠNG TỰ ĐỀU MÀU BE, NHƯNG TẠI SAO GA GIƯỜNG VÀ RÈM LẠI MÀU XÁM ...


ĐẦU TIÊN LÀ MÀU CỦA CHĂN ĐỆM VÀ RÈM CỬA...
HẢ?


HẢ?
VỚI LẠI, BÀ CHỦ QUÁN CŨNG BẢO BÁC MURANISHI RẤT THÍCH MÀU BE...
NHƯNG Ở SÂU TRONG TỦ CŨNG CÓ MẤY BỘ RÈM VÀ GA MÀU BE MÀ CHÚ...


ỦA, SAO TRONG CÁC BÁO CÁO KHÔNG THẤY GHI NHỈ?
NẾU SAY THÌ BÁC ẤY SẼ NGỦ RẤT SÂU VÀ THƯỜNG ĐI LÀM MUỘN!
BÁC HIGASHIDA THÌ THẠO VỀ ĐẦU VIDEO VÀ GHÉT TẮM!
BÁC ẤY THÍCH CÁ ĐỘI SPIRITS VÀ CÂY XƯƠNG RỒNG!!


NHỮNG NGƯỜI CÓ TÂM LÝ ẤY LÀ KIỂU NGƯỜI NGỒI LÊ ĐÔI MÁCH, BIẾT RẤT NHIỀU THỨ LẶT VẶT!
BÀ CHỦ QUÁN ẤY, KHI BỊ CẢNH SÁT HỎI ĐÃ CỐ CHỈ NÓI RA NHỮNG THỨ CÓ VẺ QUAN TRỌNG, VÌ SỢ RẰNG NẾU NÓI ĐIỀU KHÔNG LIÊN QUAN THÌ SẼ BỊ MẮNG...


CONAN NHỈ?
BÁO TƯỜNG Á?
TẠI CHÁU BẢO LÀ SẼ ĐĂNG BÀI LÊN MỤC VỤ ÁN CỦA BÁO TƯỜNG NÊN BÁC ẤY NÓI CHO NHIỀU THỨ LẮM Ạ!


NGỒI LÊ ĐÔI MÁCH …?
ĐIỂM THỨ 2 LÀ TỜ LỊCH CẠNH GIƯỜNG BỊ GỠ XUỐNG…

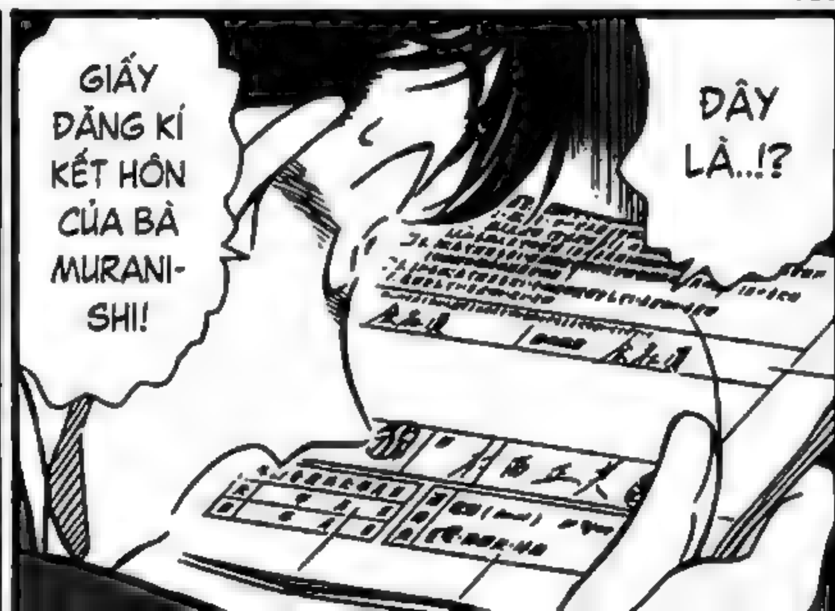

LỊCH HÌNH ĐỘI TOKYO SPIRITS Ở TRONG TỦ QUẦN ÁO VÀ VẾT TRÊN TƯỜNG NÀY KHỚP VỚI NHAU HOÀN TOÀN, ĐÚNG KHÔNG Ạ?
CHẮC TẠI NĂM NAY SPIRITS BỖNG DƯNG ĐÁ XUỐNG SỨC NÊN BÀ ẤY MỚI BỎ ĐI THÔI!


NHƯNG LỊCH ĐƯỢC GHI CHÚ DÀY ĐẶC ĐẾN HẾT THÁNG 12 CƠ MÀ?
Ừ NHỈ …


ĐỒ ĐẠC BỊ DỊCH ĐI MỘT CHÚT CHÍNH LÀ ĐIỂM ĐÁNG NGỜ THỨ 3!
À, MẤY NGƯỜI BÊN GIÁM ĐỊNH CŨNG NÓI VẬY!
CHẮC LÀ CHỦ NHÀ CÓ BÀI TRÍ LẠI PHÒNG …


NHƯNG KHI DI CHUYỂN TỦ ÁO, LÀM RƠI THỨ QUAN TRỌNG THẾ NÀY MÀ KHÔNG ĐỂ Ý THÌ ĐÚNG LÀ QUÁ BẤT THƯỜNG!
HỘP DIÊM THÌ CÓ GÌ LẠ CHỨ?


ỦA?
TỜ GIẤY?


ĐÂY LÀ..!?
GIẤY ĐĂNG KÍ KẾT HÔN CỦA BÀ MURANI-SHI!


LẠ NHỈ, TÊN NGƯỜI CHỒNG LẠI KHÔNG CÓ…
MẶC DÙ ĐÃ ĐÓNG DẤU…
CUỐI CÙNG LÀ CÂY XƯƠNG RỒNG…


HẢ?
NẠN NHÂN LÀ NGƯỜI THÍCH XƯƠNG RỒNG...
VẬY MÀ BÁC ẤY CÓ THỂ ĐỂ LOÀI CÂY KHÔNG CHỊU ĐƯỢC LẠNH Ở NGOÀI TRỜI VÀO MÙA NÀY SAO?


NHƯ THẾ NGHĨA LÀ ĐÃ CÓ NGƯỜI KHÁC DI CHUYỂN ĐỒ ĐẠC TRONG NHÀ VỚI MỤC ĐÍCH NÀO ĐÓ!


A, ĐÂY LÀ CÂY XƯƠNG RỒNG BÁC CHỦ QUÁN RƯỢU TẶNG NẠN NHÂN VÀO CHIỀU HÔM XẢY RA VỤ ÁN MÀ!
GAI BỊ GÃY RỒI NÀY, THƯƠNG QUÁ...
THẾ THÌ SAO CHỨ ?


ÔNG HIGASHIDA ĐANG NẰM NGỦ TRÊN GIƯỜNG NẠN NHÂN VÀO LÚC PHÁT HIỆN XÁC CHẾT MÀ?
CỬA CÓ CẢ KHÓA LẪN XÍCH, TRÊN SỢI DÂY CÁP VIDEO LÀM HUNG KHÍ LẠI CÓ DẤU VÂN TAY CỦA ...


NGHI...
PHẠM ...


CHẲNG ...
CHẲNG LẼ...
CHÚ CÓ MUỐN ĐẾN PHÒNG BÁC HIGASHIDA KHÔNG?


PHÒNG BÁC ẤY CŨNG Ở CHUNG CƯ NÀY ĐÚNG KHÔNG Ạ?




SFX: CẠCH
開門


SFX: SẦM
XONG RỒI HẢ ANH CẢNH SÁT?
VÂNG ...


TẤT CẢ MỌI BÍ ẨN...
ĐÃ ĐƯỢC GIẢI ĐÁP ...


BÂY GIỜ CHỈ CÒN VIỆC...
BẮT HUNG THỦ NỮA THÔI...

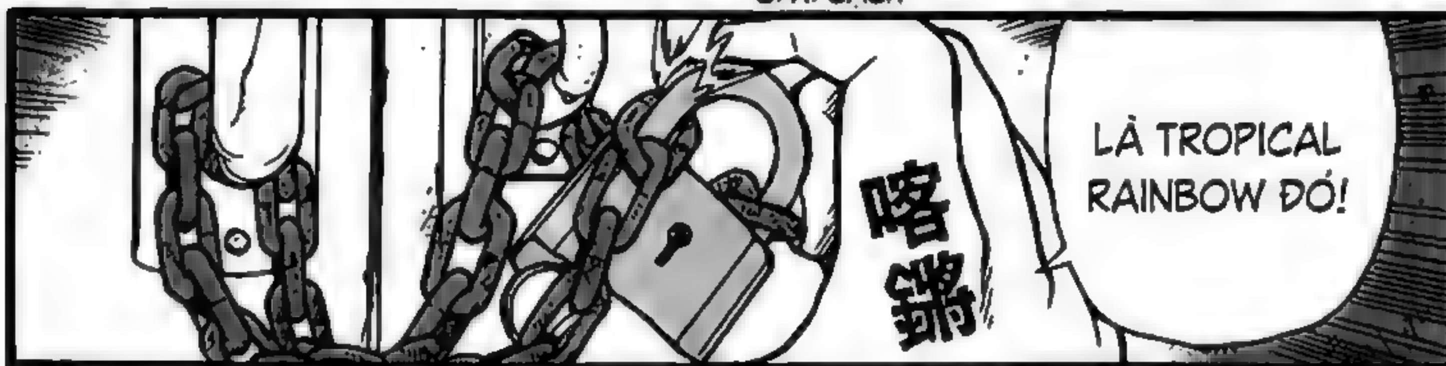

MẤY LÃO CẢNH SÁT CẨN THẬN QUÁ, BẮT CHÚNG TA TÌM ĐẾN LẦN THỨ 5 RỒI ĐẤY!
CÓ KHÓA THÌ AI MÀ VÀO ĐƯỢC!?
Ê CÁC CẬU, KHÓA Ở ĐÂY BỊ PHÁ NÀY!

CÓ AI TRONG NÀY KHÔNG?
NÀY!

CHẮC LÀ GÃ DỞ NGƯỜI THÍCH BÀY TRÒ ĐIỀU TRA HÔM QUA LÀM RỒI!
TUY CHỖ NÀY SẮP BỊ PHÁ, NHƯNG THÔI CỨ THAY KHÓA MỚI VÀO CHO CHẮC VẬY!

MÀ QUẢ BOM ĐÓ TÊN LÀ GÌ NHỈ?
ANH QUÊN RỒI À?

SFX: CẠCH


LÀ TROPICAL RAINBOW ĐÓ!
喀鏘


KHÒ...
KHÒ...


名探偵コナン
SERIES PART 3
DETECTIVE CONAN
FILE 233: COUNTDOWN
STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell
Raw: Minkun
ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

VÂNG, CÓ NGƯỜI NÓI ĐÃ THẤY MỘT NGƯỜI GIỐNG HỆT TAKAGI!
THẬT À!?
RỒI SAO NỮA? SATO CÓ ĐI CÙNG CẬU TA KHÔNG?
CÁI GÌ!? TAKAGI Ở QUẬN HAIDO!?
DẠ, KHÔNG... KHÔNG PHẢI CÔ SATO...
MÀ LÀ MỘT LŨ NHÓC TẦM 4, 5 ĐỨA....
SFX: PÍ PO (X2)
ĐỒ NGỐC! LÀM GÌ CÓ GÃ CẢNH SÁT NÀO DẪN THEO TRẺ CON TRONG KHI ĐI TÌM NGHI PHẠM CHỨ!? CÁC ANH NHẦM NGƯỜI RỒI!
VÂNG ...!!


ふあああ〜〜っ
SFX: OÁÁÁP

SFX: PÍ PO (X2)


CHÚ KHÔN QUÁ ĐẤY!
KHÔNG CHO BỌN CHÁU HỢP TÁC CÙNG NỮA À?
CHÚ ĐỊNH BẮT HUNG THỦ MỘT MÌNH ĐỂ LẤY OAI CHỨ GÌ?
KHÔNG PHẢI, TẠI ĐÂY LÀ CÔNG VIỆC CỦA CẢNH SÁT...


NÀY, NẾU THẤY BUỒN NGỦ THÌ MẤY ĐỨA CỨ VỀ NHÀ ĐI!
KHÔNG ĐÂU Ạ!


KHÔNG CÒN NHIỀU THỜI GIAN NỮA ĐÂU...
A...
PHẢI NHANH ĐẾN...


NHÀ CỦA HUNG THỦ THẬT SỰ ...
ÔNG KITAGAWA ...













SFX: XÔN XAO (X3)




LẠI LÀ ANH HẢ, ANH CẢNH SÁT?


ĐÃ BẢO LÀ TÔI KHÔNG CÒN GÌ ĐỂ NÓI RỒI CƠ MÀ!
VÂNG... NHƯNG TÔI MUỐN HỎI THÊM ANH VỀ LÚC PHÁT HIỆN XÁC CHẾT ...


CÓ GÌ ĐÂU! HÔM ĐÓ THẤY HIGASHIDA VÀ MURANISHI KHÔNG ĐI LÀM LẪN NGHE ĐIỆN THOẠI, TÔI QUYẾT ĐỊNH QUA NHÀ HỌ XEM THẾ NÀO ...
ĐẾN PHÒNG CÔ MURANI-SHI, TÔI BẤM CHUÔNG MÃI KHÔNG THẤY AI TRẢ LỜI NÊN ĐÀNH NHỜ QUẢN LÝ DÙNG CHÌA KHÓA DỰ PHÒNG ĐỂ KIỂM TRA!


NHƯNG PHÒNG LẠI CÀI CẢ CHỐT XÍCH NÊN KHÔNG THỂ VÀO ĐƯỢC. VÀ CHẲNG HIỂU SAO HIGASHIDA LẠI ĐANG NẰM TRÊN GIƯỜNG TRONG PHÒNG ĐÓ NÊN TÔI HÉT TO ĐỂ GỌI CẬU TA DẬY. KHI HIGASHIDA MỞ CỬA, TÔI CÙNG QUẢN LÝ CHẠY VÀO...
THÌ PHÁT HIỆN RA XÁC CỦA CÔ MURANISHI Ở TRONG PHÒNG TẮM...


ĐÓ, HẾT CHUYỆN! MỜI ANH VỀ GIÙM CHO!
ĐỢI ĐÃ ...


SAO? HAY LÀ ANH CÓ Ý NGHI NGỜ TÔI?
KHÔNG PHẢI VẬY...


DĨ NHIÊN LÀ PHẢI NGHI NGỜ RỒI!


HẢ?
ÔNG LÀ HUNG THỦ CHỨ GÌ?
CÓ MUỐN GIẢ VỜ CŨNG KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!!
LÀM VIỆC XẤU DỄ LỘ LẮM!!
Ơ, NÀY !!


PHẢI TỪ TỪ ĐÃ CHỨ...
LŨ NHÓC NÀY LÀ AI THẾ?


TUY TÔI KHÔNG HIỂU LẮM, NHƯNG THÔI ĐI ...
HIỆN TRƯỜNG ĐÃ CHỨNG MINH RÀNH RÀNH TÔI KHÔNG THỂ GIẾT NGƯỜI RỒI!


VẬY SAO ÔNG LẠI ĐỔI MÀU GA GIƯỜNG VÀ RÈM?
HẢ?
ÔNG ĐÃ ĐỔI TỪ MÀU BE SANG MÀU XÁM, PHẢI KHÔNG?


NÀY, DỪNG TRÒ VỚ VẨN NÀY LẠI NGAY!
KHÔNG MANG LŨ NHÓC NÀY BIẾN ĐI THÌ TÔI SẼ CHO ANH BIẾT THẾ NÀO LÀ...
SFX: SOẠT


TÔI ĐÃ TỚI KHU MUA SẮM GẦN ĐÂY ĐỂ ĐIỀU TRA...
CÁI GÌ!?


THẾ CÒN CUỐN LỊCH BỊ GỠ XUỐNG VÀ MẤY CÂY XƯƠNG RỒNG BỊ BỎ RA BAN CÔNG Ở NHÀ BÀ MURANISHI THÌ SAO?
RÈM VÀ GA GIƯỜNG Ở NHÀ CŨ RỒI NÊN PHẢI THAY CHỨ CÓ GÌ ĐÂU...MÀ TÔI CŨNG KHÔNG THÍCH CÁI MỚI NÊN VỨT ĐI LUÔN RỒI...


HÔM ĐÓ, CHỈ CÓ MỘT NGƯỜI MUA GA GIƯỜNG VÀ RÈM CỬA MÀU XÁM. KHI TÔI CHO XEM ẢNH, NHÂN VIÊN ĐÃ XÁC NHẬN ĐÓ CHÍNH LÀ ÔNG!
ĐÓ... ĐÓ LÀ VÌ...


KHI VÀO PHÒNG MÀ TRÔNG THẤY MẤY THỨ ĐẤY, DÙ SAY THẾ NÀO ĐI NỮA, CHẮC CHẮN HIGASHIDA CŨNG SẼ ĐỂ Ý ...
CŨNG CHẲNG CÓ GÌ LẠ... HIGASHI-DA GHÉT ĐỘI SPIRITS NÊN KHÔNG THỂ CÓ CUỐN LỊCH, ÔNG ẤY CŨNG KHÔNG MUA XƯƠNG RỒNG...


ĐỂ TÔI NÓI RÕ RÀNG HƠN NHÉ... ÔNG ĐÃ BỎ NHỮNG THỨ ĐÓ KHỎI PHÒNG BÀ MURANISHI, ĐỔI RÈM CỬA, GA TRẢI GIƯỜNG LẪN VỊ TRÍ ĐỒ ĐẠC SAO CHO GIỐNG PHÒNG ÔNG HIGASHIDA....
SAU KHI SÁT HẠI NẠN NHÂN, ÔNG ĐƯA HIGASHIDA LÚC ĐÓ ĐÃ SAY MÈM TỪ QUÁN RƯỢU VỀ, VÀ LÀM ÔNG ẤY NGHĨ...


"ĐÓ LÀ PHÒNG CỦA MÌNH" ...
....


CUỐI CÙNG ÔNG BẢO ÔNG HIGASHIDA CÀI CHỐT XÍCH LẠI ...
VÀ THẾ LÀ ÔNG CHỈ CẦN MỞ CỬA KIỂM TRA XEM XÍCH ĐÃ CÀI THẬT CHƯA LÀ XONG!


VẬY LÀ NGÀY HÔM SAU, NGHIỄM NHIÊN ÔNG HIGASHIDA SẼ BỊ PHÁT HIỆN ĐANG NGỦ TRONG CĂN PHÒNG KÍN CÓ XÁC CỦA BÀ MURANISHI!!
THẾ ...


VỤ DÂY CÁP VIDEO THÌ SAO ...?
HUNG KHÍ DÙNG ĐỂ SIẾT CỔ NẠN NHÂN ẤY!
TRÊN ĐÓ CÓ DẤU VÂN TAY CỦA HIGASHI-DA MÀ!?


HAI-BA-RA, SAO RỒI?
HÁ?
ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN ...


NHÀ NÀY THIẾU MỘT SỢI DÂY CÁP...


ÔNG ĐÃ NHỜ ÔNG HIGASHI-DA KIỂM TRA DÂY CÁP VÌ ÔNG ẤY THẠO VỀ ĐẦU VIDEO ĐÚNG KHÔNG?
....


HÔM XẢY RA VỤ ÁN, ÔNG LẠI XIN NGHỈ LÀM...
CHẮC CHẮN LÀ TRƯA HÔM ĐÓ, ÔNG ĐÃ VÀO NHÀ CÔ MURANISHI SẮP ĐẶT SẴN MỌI VIỆC RỒI CHỜ NẠN NHÂN ĐI LÀM VỀ ĐỂ HẠ THỦ!
HỪM! ĐỪNG ĐÙA NỮA!




CÓ GIỎI ANH THỬ ĐƯA RA BẰNG CHỨNG XEM!
LÀM GÌ CÓ PHẢI KHÔNG?


MÀ CŨNG ĐÚNG THÔI! HÔM ĐÓ TÔI NGHỈ LÀM, CÓ GẶP CÔ ẤY ĐÂU?
Ơ, ÔNG BỊ LÀM SAO...


Ở NGÓN TAY CÁI THẾ KIA ...


TÍ TE
TÒ TE
THỜI KHẮC CHIA TAY BẢO TÀNG MĨ THUẬT HAIDO, 40 NĂM TUỔI ĐÃ SẮP ĐẾN RỒI...
HẢ?
CHỈ CÒN 10 PHÚT NỮA !!
CHIA TAY ...?
XIN MỜI VỊ TIẾN SĨ THIÊN TÀI, KHÁCH MỜI ĐẶC BIỆT LẦN NÀY LÊN PHÁT BIỂU ĐÔI LỜI!
BỐP BỐP BỐP BỐP BỐP BỐP
XIN CẢM ƠN...


TÔI CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐÃ PHÁT MINH RA QUẢ BOM TROPICAL RAINBOW ĐỂ TIỄN VIỆN BẢO TÀNG NÀY RA ĐI MỘT CÁCH ĐẸP ĐẼ ...
AGASA HIRO-SHI!!
NÀY ...
ĐÙA ĐẤY À!?


VẾT THƯƠNG Ở NGÓN TAY ÔNG DO ĐÂU MÀ CÓ?
ĐÓ LÀ ...
CHỈ CẦN KIỂM TRA VẾT THƯƠNG VỚI CÁI GAI BỊ GÃY LÀ BIẾT NGAY ...


NÀY, ANH LÀM GÌ THẾ HẢ?!


RẰNG ÔNG CÓ PHẢI CHÍNH LÀ NGƯỜI ...
ĐÃ ĐỂ CHẬU XƯƠNG RỒNG CỦA BÀ MURA-NISHI RA BAN CÔNG KHÔNG...


SAO, TRẢ LỜI TÔI ĐI CHỨ?
TẠI SAO TRÊN CÂY XƯƠNG RỒNG MÀ BÀ CHỦ QUÁN RƯỢU TẶNG CHO NẠN NHÂN CHIỀU HÔM ĐÓ...
LẠI CÓ MÁU CỦA 1 NGƯỜI BÀ ẤY KHÔNG HỀ GẶP MẶT LÀ ÔNG?

SFX: PÍ PO (X2)


CÁI GÌ? TAKAGI ĐÃ TỚI HIỆN TRƯỜNG VỤ ÁN À?
VÂNG... SAU KHI XEM XÉT CĂN PHÒNG, CẬU ẤY ĐÃ TỚI NHÀ NHÂN CHỨNG KITAGAWA...
PÍP!
TRONG LÚC TRUY ĐUỔI NGHI PHẠM MÀ LẠI ĐI LÀM CÁI GÌ THẾ KHÔNG BIẾT!?
HAY CHÚNG TA CỨ TỚI ĐÓ THỬ XEM SAO!

CÒN 1 PHÚT NỮA LÀ BOM NỔ!

TẤT NHIÊN, NGƯỜI ẤN NÚT KHAI HỎA SẼ LÀ TIẾN SĨ AGASA ĐÂY!!

ALÔ? ALÔ?

ĐÙA HẢ? HẾT PIN RỒI Ư!?

SÚNG THÌ SAO? CÓ THỂ DÙNG SÚNG BẮN CÁI CÒNG TAY…

2 PHÁT VÀO ỐNG NƯỚC, 1 PHÁT VÀO KHÓA, 2 PHÁT CẢNH CÁO… VẬY LÀ HẾT 5 VIÊN RỒI CÒN ĐÂU!

SAO CÔ KHÔNG ĐỂ LẠI 1 VIÊN…

TẠI ÔNG CHẠY TRỐN CHỨ CÒN SAO NỮA!?

SFX: OAAAA



SFX: KÉT









SFX: OAAA



SFX: HUYCH HUYCH

SFX: SẦM




SAO VẬY? TRẢ LỜI ĐI CHÚ!!
10!
9!
8!
7!
SFX: PÍ PO (X2)
6!
5!
SFX: VÙÙ
4!
3!
SFX: VÙÙÙ
2!
1!
0!!

SFX: CỐP

HẢ?

SFX: RẦM

TIẾN SĨ AGASA?









SFX: HUỴCH



SFX: HUỴCH HUỴCH



SFX: SOẠT

TAKAGI!!

噠噠

CÔ SATO!!

TÔI ĐÃ LÀM ĐƯỢC RỒI!!

HƠ?

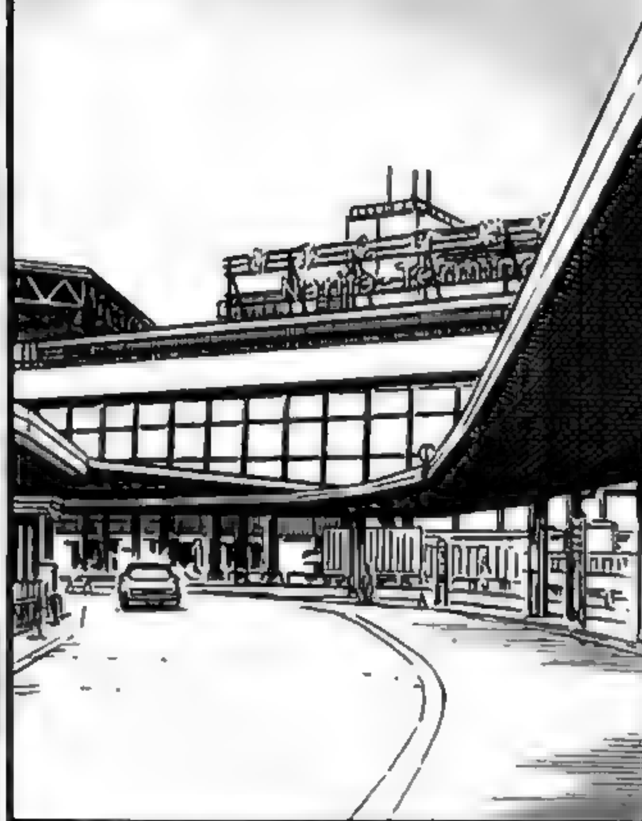
揪住


TOILET! TOILET Ở ĐÂU HẢ?
TÔI NHỊN TỪ HÔM QUA TỚI GIỜ HẾT CHỊU NỔI RỒI! TOILET KIA CHẲNG CÓ CHÚT NƯỚC NÀO CẢ!
MAU NÓI CHO TÔI BIẾT ĐI!!!
À, Ở CHỖ RẺ ĐẰNG KIA …
TRONG HỘP DIÊM CÓ GIẤY ĐĂNG KÍ KẾT HÔN À?


Ở DƯỚI MẤY QUE DIÊM Ạ!
2 NGƯỜI ĐÓ ĐỀU CÓ CHÌA KHÓA CHUNG…
CHẮC BÁC MURANISHI ĐỊNH RỦ BÁC KITAGAWA ĐẾN PHÒNG MÌNH, ĐỢI LÚC BÁC ẤY LẤY BAO DIÊM CHÂM LỬA HÚT THUỐC MỚI PHÁT HIỆN RA ĐỂ GÂY BẤT NGỜ!
CONAN NHỈ?
CÓ ĐIỀU …


KHÔNG NGỜ CÁI CẬU TAKAGI ĐÓ…
CHỈ SAU MỘT ĐÊM MÀ ĐÃ LẬT NGƯỢC ĐƯỢC VỤ ÁN…
CŨNG PHẢI THÔI …
KHI VIỆC "BÁC HIGASHIDA LÀ HUNG THỦ" ĐÃ NHƯ LÀ MỘT CÂU TRẢ LỜI RÀNH RÀNH TRƯỚC MẮT RỒI …
THÌ CHỈ CÓ NIỀM TIN VỀ VIỆC BÁC ẤY HOÀN TOÀN VÔ TỘI MỚI CÓ THỂ LÀM NÊN SỰ KHÁC BIỆT…


À, LÀ CHÚ TAKAGI BẢO THẾ ĐẤY Ạ!
CẬU TA NÓI THẾ THẬT Á?
ĂN TO NÓI LỚN GỚM NHỈ?


-- SÂN BAY NARITA --


MAY QUÁ! ÔNG HIGASHIDA KỊP LÊN MÁY BAY RỒI...
VÂNG ...


NHƯNG THANH TRA MEGURE ĐÃ MẮNG TÔI TÉ TÁT ĐẤY ...
"BỌN TA KHÔNG ĐÁNG TIN ĐẾN THẾ CƠ À!?", VẬY ĐÓ...
....


SFX: VÙÙÙÙÙ
ỪM ...
TÔI HỎI MỘT CÂU ĐƯỢC KHÔNG?
HẢ?


CÔ... ỪM... CÔ THÍCH ...
THANH TRA MEGURE À?


ÚI CHẾT ...
SAO ANH BIẾT?


ĐÚNG LÀ THẾ ĐẤY! ♡
VẬY SAO ...

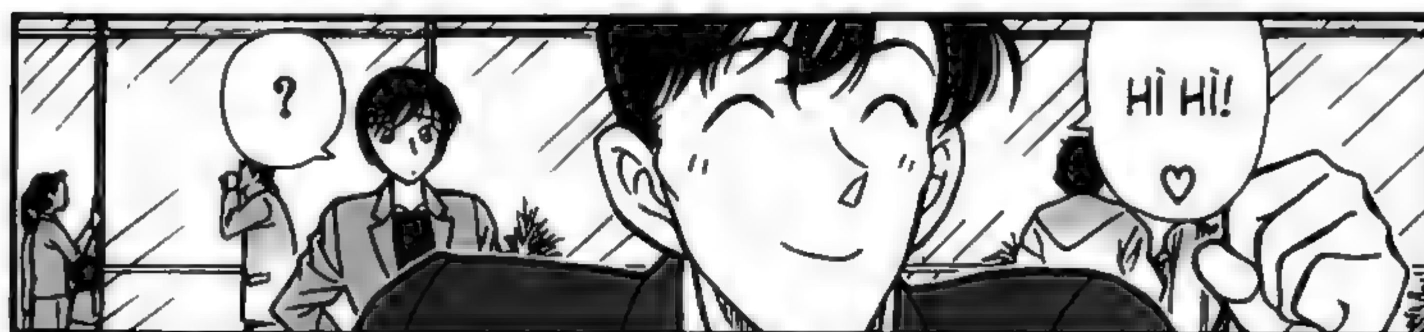

VÌ SẾP GIỐNG Y NHƯ BỐ TÔI VẬY! ♡
HẢ?


BỐ …?
BỐ TÔI CŨNG LÀ THANH TRA… ÔNG MẤT TRONG MỘT LẦN LÀM NHIỆM VỤ. HỒI ĐÓ TÔI ĐANG HỌC TIỂU HỌC. TÔI VẪN HAY BẮT GẶP HÌNH ẢNH CỦA ÔNG ẤY…
Ở THANH TRA MEGURE …

SFX: HUYCH


SAO NÀO? ANH CÓ Ý KIẾN GÌ HẢ…
À, KHÔNG …


TÔI CŨNG ĐI HỨNG CƠN GIẬN CỦA BỐ, À NHẦM, CỦA SẾP ĐÂY!


HÌ HÌ! ♡
?


CÒN VỀ CHÚNG TÔI THÌ… CUỐI CÙNG CẢ NHÓM ĐÃ QUYẾT ĐỊNH CHUYỂN VỞ KỊCH TỪ SIÊU NHÂN VIỄN TƯỞNG SANG HÌNH SỰ.
ĐÂY THỰC SỰ LÀ MỘT BI KỊCH VỀ TÌNH CHA CON…
THẬT ĐÁNG BUỒN …
BỐ ƠI!!
CƠ MÀ CÁI CHỮ "TÌNH" VẪN CÓ TRONG NỘI DUNG…

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun



SERIES PART 1





CÓ "NGƯỜI QUAN TRỌNG" NÀO NỮA HAY SAO ẤY NHỈ...

COFFEE
右岸
咖啡館

FILE 234: NỬA NĂM NỮA...


Ừ... TỚ VẪN CHƯA THỂ VỀ NGAY ĐƯỢC ĐÂU...
THẬT LÀ... CẬU ĐANG LÀM GÌ THẾ KHÔNG BIẾT... Ở LỚP MỌI NGƯỜI CŨNG LO LẮM ĐẤY!


BIẾT LÀM SAO ĐƯỢC? TỚ...
"ĐANG BẬN GIẢI QUYẾT MỘT VỤ ÁN RẮC RỐI" NHƯ MỌI KHI CHỨ GÌ?
Ừ THÌ ...


A, XIN LỖI NHÉ SHINICHI, TỚ CÓ VIỆC PHẢI ĐI RỒI...
HẢ?

038


TRỜI ĐANG LẠNH NÊN CẬU NHỚ GIỮ ẤM, ĐỪNG ĐỂ BỊ CẢM ĐÓ!
Ơ, NÀY ...
CẠCH
TÚT TÚT ...


RẤT LẠ ...


RẤT LẠ...


DẠO NÀY RAN CÓ GÌ ĐÓ RẤT LẠ ...


MÌNH GỌI ĐIỆN THÌ HAY GÁC MÁY GIỮA CHỪNG...
CŨNG CHẲNG BUỒN "SHINICHI! SHINICHI!" NỌ KIA NHƯ MỌI KHI...


VÀ ĐIỂM LẠ NHẤT LÀ...
A, CONAN ...
CHỊ CÓ VIỆC PHẢI RA NGOÀI ...


MẤY HÔM NAY, RAN TOÀN RA NGOÀI TỪ CHIỀU, ĐẾN TẬN TỐI MỚI VỀ ...
À, VÂNG Ạ...
BỮA TỐI CHỊ ĐÃ NẤU VÀ ĐỂ SẴN TRÊN BÀN, KHI NÀO ĐÓI EM CHO VÀO LÒ HÂM NÓNG RỒI ĂN NHÉ!


CÔ ẤY BẢO LÀ "PHẢI LUYỆN TẬP THÊM KARATE", NHƯNG...
ĐÁNG NGHI THẬT ĐÓ ...


CÁI THÁI ĐỘ VUI VẺ BẤT THƯỜNG CỦA MỘT NGƯỜI "ĐI TẬP KARATE" ẤY...


DÙ VẬY, MỌI CHUYỆN VẪN CỨ THẾ TRÔI QUA, CHO ĐẾN MỘT NGÀY ...

SFX: VÙÙÙ


HẢ? LÂU NAY BỐ PHẢI ĐẾN BỆNH VIỆN KHÁM Ạ?
Ừ... HÔM NAY ĐẾN LÀ ĐỂ XEM KẾT QUẢ...


KẾT QUẢ? VẬY LÀ GẦN ĐÂY BỐ THẤY KHÔNG KHỎE Ư?
Ừ... THƯỜNG XUYÊN THẤY MỆT MỎI ...


CÓ KHI LÀ DO BÁC UỐNG RƯỢU NHIỀU QUÁ ...
....
PHẢI ĐẤY! BỐ ĐÂU CẦN LO LẮNG THÁI QUÁ ĐẾN MỨC ĐẾN TẬN TRƯỜNG ĐÓN TỤI CON RỒI ĐƯA ĐI THEO THẾ NÀY...


KHÔNG PHẢI... LÀ ÔNG BÁC SĨ...
ĐÃ GỌI ĐIỆN BÁO ĐƯA CẢ GIA ĐÌNH TỚI...


KH...
KHOAN, THẾ NGHĨA LÀ...


HẢ?
TÔI BIẾT ANH SẼ THẤY KHÔNG VUI, NHƯNG TRONG VÒNG NỬA NĂM...


NỬA NĂM NỬA ...
新出醫院


NÀY, ÔNG LÀ BÁC SĨ KIỂU GÌ THẾ? MẠNG TÔI CHỈ CÒN NỬA NĂM NỮA THÔI Ư?
VẬY SAO ÔNG LẠI TÀN NHẪN NÓI THẲNG RA VẬY? BỆNH NẶNG THẾ THÌ PHẢI LỰA LỜI MÀ NÓI CHỨ!
BỆNH NẶNG?


TÔI CHỈ MUỐN NÓI ANH PHẢI CAI RƯỢU TRONG VÒNG NỬA NĂM THÔI MÀ...
HỞ?


RƯỢU?
VÂNG... THEO KẾT QUẢ KIỂM TRA THÌ ...


ANH BỊ RỐI LOẠN CHỨC NĂNG GAN DO UỐNG NHIỀU RƯỢU ...
NHƯNG VẪN Ở MỨC ĐỘ NHẸ...
ARAIDE YOSHITERU
(51) BÁC SĨ







SFX: CẠCH





SFX: SẬP





HẢ?

À, KHÔNG CÓ GÌ ...

NHÀ TÔI CHẮC SẼ NÓI CHUYỆN NHANH THÔI, MỌI NGƯỜI ĐỢI CHÚT ...

CÔ ƠI ...

CHÁU DÙNG NHỜ TOILET NHÀ ĐƯỢC KHÔNG Ạ? TẠI TOILET CHO BỆNH NHÂN ĐANG SỬA ...

XEM NÀO ...

ĐI HẾT HÀNH LANG NÀY RỒI RẼ PHẢI...

MÀ NGÔI NHÀ NÀY LỚN THẬT ĐẤY...

SFX: HUỴCH

ÔI, XIN LỖI, TÔI KHÔNG CHÚ Ý...

KHÔNG SAO, CŨNG TẠI TÔI...

SFX: CHẠM

A...

XIN LỖI NHÉ. EM LÀ...?

DẠ... EM LÀ CON GÁI ÔNG MORI, BỆNH NHÂN CỦA BÁC SĨ...

Ồ... LÀ BÁC MORI ĐÓ HẢ...

TÔI LÀ TOMOAKI, CON TRAI BÁC SĨ. HIỆN TÔI ĐANG HỖ TRỢ BỐ KHÁM BỆNH Ở ĐÂY...

NHƯNG THÁNG SAU, TÔI SẼ CHUYỂN CÔNG TÁC VỀ BỆNH VIỆN AOMORI ...

ARAIDE TOMOAKI
(25) BÁC SĨ
CON TRAI YOSHITERU

SFX: XOẢNG




CÔ CÓ BIẾT LÀM MẤY THỨ NÀY KHÔNG VẬY HẢ? CHÍNH CÔ ĐÃ XIN VÀO ĐÂY GIÚP VIỆC CƠ MÀ?
TÔI... TÔI XIN LỖI Ạ!


HẢ?
NÀY! LẠI NỮA À?


LẦN SAU CÒN LÀM VỠ ĐỒ THÌ BIẾN KHỎI ĐÂY ĐI!
THÔI MÀ BỐ...


......
YASUMOTO HIKARU (22)
NGƯỜI GIÚP VIỆC


CẢM ƠN BÁC SĨ NHIỀU!
CỐ GẮNG CAI RƯỢU NHÉ! VẬY MỚI SỐNG LÂU ĐƯỢC!


ĐẶC BIỆT LÀ VÌ TÊN ANH TRÙNG VỚI ÔNG MORI KOGORO ...
HẢ?


ỦA? ANH KHÔNG BIẾT VỊ THÁM TỬ LỪNG DANH ĐÓ Ư?
À, KHÔNG ...
MÀ LÀ VÌ ...


HẢ? ANH CHÍNH LÀ VỊ THÁM TỬ ĐÓ?
VÂNG!


TỪ LÚC THẤY TÊN TÔI ĐÃ NGỜ NGỢ RỒI! HÓA RA ĐÚNG LÀ NGƯỜI THẬT!
TÔI KHÔNG NHẬN RA LÀ VÌ ANH CỨ GIẢ VỜ KHÔNG BIẾT TÍ GÌ VỀ Y HỌC!
À, Ờ...


ANH VÀ GIA ĐÌNH Ở LẠI DÙNG BỮA LUÔN NHÉ?
RỒI CHÚNG TA SẼ CÙNG BÀN CHUYỆN Y KHOA...
CHẾT...

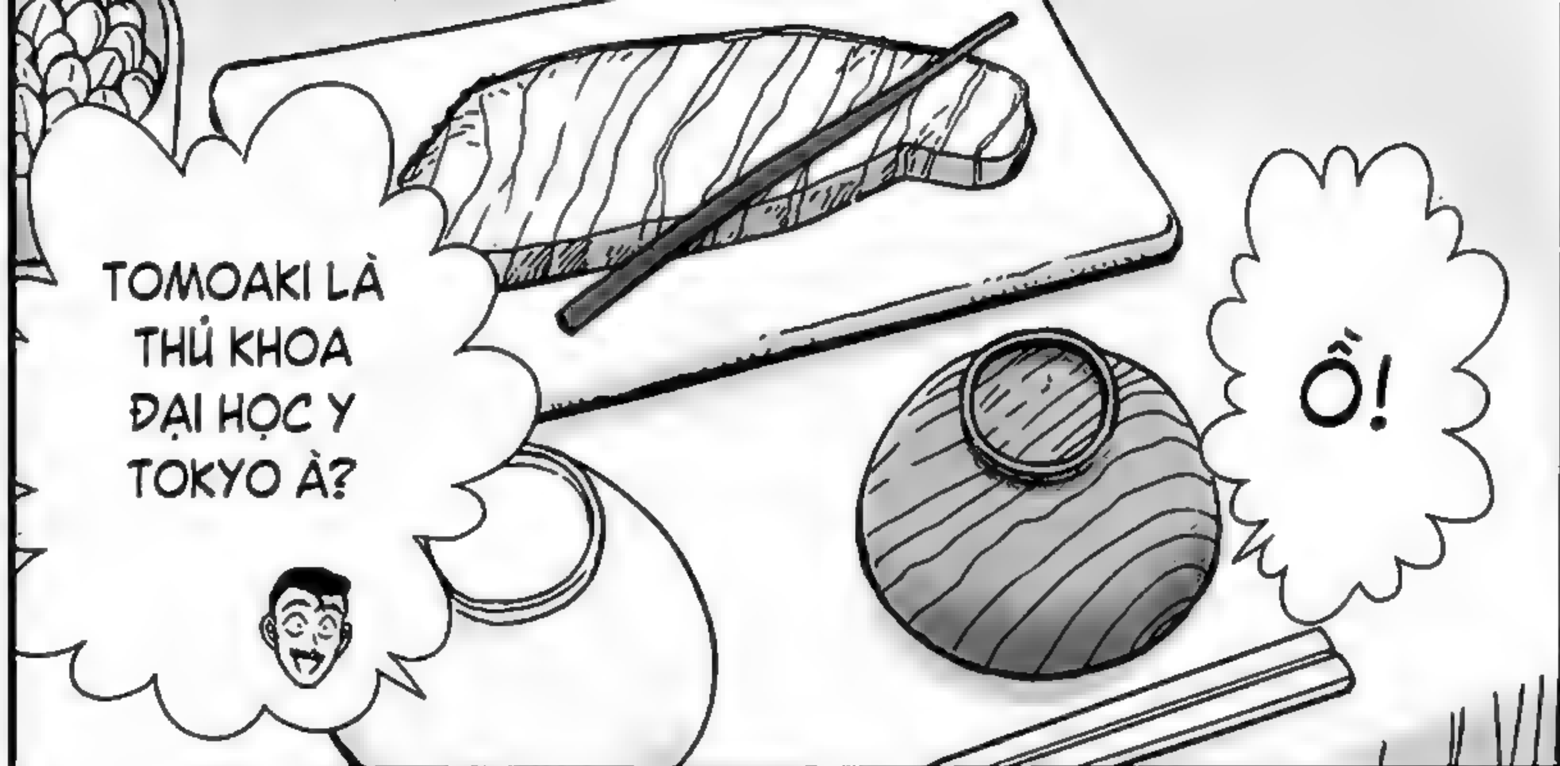

A, NHƯNG... CHÁU CÒN BÀI TẬP, CHỊ RAN CŨNG PHẢI ĐI TẬP VÕ...
NHỈ?


KHÔNG SAO! BÁC SĨ ĐÃ CÓ Ý MỜI CHÚNG TA, SAO TỪ CHỐI ĐƯỢC!
VỚI LẠI NGHỈ TẬP MỘT BUỔI CŨNG ĐÂU CÓ SAO!

SFX: CACH


VẬY LÀ ĐỒNG Ý NHÉ!
TOMOAKI! CON DẶN YOKO LÀ CHUẨN BỊ THÊM PHẦN BỮA TỐI CHO NHÀ ANH MORI ĐI!


RẤT LẠ...
ĐÚNG LÀ RẤT LẠ...


Ồ!
TOMOAKI LÀ THỦ KHOA ĐẠI HỌC Y TOKYO À?


GIỎI QUÁ!
TOMOAKI ĐÚNG LÀ RẤT GIỎI!
CON CHỈ GẶP MAY THÔI MÀ...


CẬU THẤY CON GÁI TÔI THẾ NÀO? CÓ MUỐN CƯỚI NÓ KHÔNG?
HẢ?
BỐ ƠI!


HAI ĐỨA TRÔNG ĐẸP ĐÔI ĐẤY CHỨ!
LẠI ĐẾN CẢ MẸ NỮA À...


ỐI!
CẨN THẬN ĐẤY, MẤY MÓN ĐÓ RẤT NÓNG...


MÀ PHẢI RỒI, MẸ CÓ NÓI PHẢI SẮP XẾP BUỔI TIỆC HỌP MẶT GÌ ĐÓ ĐÚNG KHÔNG?
Ừ NHỈ! PHẢI GỌI ĐIỆN CHO MASAE...


CỨ SUY NGHĨ ĐI! NẾU ĐỒNG Ý THÌ CHO TÔI BIẾT. CHÚNG TA LÀM VIỆC CÙNG NHAU THÌ SẼ GIỐNG HỆT HOLMES VÀ WATSON! VỤ ÁN NÀO CŨNG SẼ...
BÁC ĐỪNG NÓI THẾ! VỚI LẠI, CHÁU KHÔNG NGHĨ MÌNH CÓ THỂ HỢP TÁC ĂN Ý VỚI THÁM TỬ...


BỞI CÔNG VIỆC CỦA MỘT BÁC SĨ NHƯ CHÁU KHÔNG PHẢI KHÁM NGHIỆM TỬ THI ĐỂ GIÚP TÌM RA KẺ ĐÃ GIẾT NẠN NHÂN…
MÀ LÀ CỨU SỐNG NẠN NHÂN ĐÓ, ĐỂ KHÔNG CÓ THÊM MỘT KẺ PHẢI CHỊU TỘI GIẾT NGƯỜI …


CHÀ, NÓI HAY LẮM! TÔI THỰC SỰ CÒN PHẢI HỌC HỎI TỪ CẬU ĐẤY!
KHÔNG ĐÂU…
CHẲNG BIẾT AI MỚI LÀ HOLMES ĐÂY NỮA …


CHỊ RAN …


NHỈ …?


HẢ?


RAN?


MÀ SAO BỐ CẬU LÂU VẬY NHỈ? ĐÃ HẾT GIỜ KHÁM RỒI MÀ…
NÓ ĐI TẮM RỒI …


HẢ?
THẰNG NÀY CÓ THÓI QUEN TẮM TRƯỚC KHI ĂN TỐI ...
GIÀNH TẮM ĐẦU TIÊN ĐỂ NƯỚC KHÔNG BỊ BẨN ...
ARAIDE MITSU (74)
BÀ CỦA TOMOAKI


KÌA BÀ! BÀ LẠI NÓI NHƯ VẬY NỮA RỒI!
TRỤ CỘT GIA ĐÌNH TẮM ĐẦU TIÊN LÀ ĐÚNG MÀ!
TRỤ CỘT CÁI QUÁI GÌ? CHỈ LÀ CON RỂ MÀ TOÀN RA VẺ NHƯ CHỦ NHÀ!


BÀ ƠI!
Ở NHÀ NÀY, CHỈ MỖI CHÁU LÀ CÓ MÁU MỦ VỚI TA THÔI!
THẾ MÀ THÁNG SAU CHÁU LẠI CHUYỂN ĐI...

SFX: XOẠCH


VẬY CÓ KHÁC GÌ BẢO TA CHẾT QUÁCH CHO XONG!


MẸ ƠI, Ở LẠI ĂN TỐI ĐÃ CHỨ!
KHÔNG CẦN!
NGƯỜI NGOÀI CỨ ĂN VỚI NHAU ĐI!


BÁC ĐỪNG BẬN TÂM NHÉ!
BÀ ĐANG BỰC MÌNH CHUYỆN BỐ CHÁU ĐỔI PHÒNG TẮM SANG KIỂU PHƯƠNG TÂY NÊN MỚI VẬY!
PHƯƠNG TÂY?


VÂNG... CÁI BỒN TẮM GỖ HINOKI TRUYỀN THỐNG BỊ THAY BẰNG BỒN TẮM SỨ NÊN BÀ TỨC LẮM!
BÀ BẢO "MÀY ĐỊNH BẮT CÁI NHÀ NÀY THEO ĐẠO THIÊN CHÚA À?"

SFX: CỘP



ỐI!

GÌ THẾ? CÓ SAO KHÔNG VẬY?

TỐT NHẤT MỌI NGƯỜI CỨ Ở YÊN TẠI CHỔ!

XEM NÀO... ĐÈN PIN... ĐÈN PIN...

SFX: LẠCH CẠCH











SFX: PHỤT

SFX: PHỤT









SFX: BỊCH BỊCH





SFX: BỊCH BỊCH





SFX: Á Á Á Á Á


HÁ? GÌ VẬY?
TỪ PHÍA PHÒNG TẮM...
SFX: HUỴCH
SFX: HUỴCH HUỴCH
迅速趕到
A... A...


SFX: SOẠT
驚見


B...
BỐ?

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
SERIES PART 2

CHI TIẾT ĐÁNG NGỜ - MÁY CẠO RÂU...
VÀ CẢ 2 NGƯỜI ĐÓ NỮA...



FILE 235: TRONG BÓNG TỐI

B... BỐ...













*CARDIOPULMONARY RESUSCITATION - HỒI SỨC TIM PHỔI.



SFX: HUỴCH



用力地
使勁地
拼命地

BÊN BẮP CHÂN PHẢI...

CÓ VẾT BỎNG DO ĐIỆN...

VẬY ĐÚNG LÀ...

DÂY ĐIỆN CỦA MÁY CẠO RÂU ĐÃ NHÚNG XUỐNG NƯỚC, DẪN ĐIỆN...

SFX: HƯ (X3)





SFX: RÀO RÀO





SFX: TÁCH










CÓ LẼ ĐÂY LÀ SỰ TRỪNG PHẠT CỦA CHIAKI Ở THẾ GIỚI BÊN KIA...
KÌA, BÀ NGOẠI ...
CHIAKI NÀO THẾ ...?


NÓ KHÔNG NGHE LỜI CẢNH BÁO CỦA CHIAKI NÊN MỚI BỊ NHƯ THẾ!


ĐÓ LÀ NGƯỜI MẸ MẤT TRONG VỤ TAI NẠN GIAO THÔNG 4 NĂM TRƯỚC CỦA TÔI ...
CHIAKI LÚC NÀO CŨNG KHUYÊN LÀ ĐỪNG CẠO RÂU KHI TẮM VÌ RẤT NGUY HIỂM, NHƯNG ANH ẤY KHÔNG NGHE...


THẾ THÌ CÔ YOKO ...
VÂNG, TÔI LÀ VỢ KẾ, CƯỚI 2 NĂM TRƯỚC...
CHIAKI VÀ TÔI LÀ BẠN HỌC Ở TRƯỜNG Y TÁ, CÔ ẤY HAY NÓI CHUYỆN VỚI TÔI ...


THANH TRA, SẾP XEM NÀY!
GÌ VẬY?


NẾU ĐỨNG Ở ĐÂY CẠO RÂU THÌ PHẦN ĐẦU NỐI DÂY ĐIỆN SẼ NẰM NGAY TRÊN THÀNH BỒN...
NGUY HIỂM QUÁ ...


KHI MẤT ĐIỆN MỌI NGƯỜI Ở ĐÂU ?
HẦU HẾT ĐỀU Ở PHÒNG ĂN...
CÒN MẸ THÌ TÔI NHÌN THẤY ĐANG ĐI LÊN CẦU THANG Ở PHÍA ĐỐI DIỆN PHÒNG TẮM ...


VẬY LÀ KHI ĐANG CẠO RÂU TRONG BỒN…
NẠN NHÂN ĐÃ BẤT CẨN ĐỂ ĐẦU NỐI CHẠM XUỐNG NƯỚC NÊN BỊ GIẬT…
HOÀN TOÀN LÀ TAI NẠN …
VÂNG …
HÍT
SFX: SOAT


OA!!
滑
SFX: RÂM
跌倒
四脚朝天


LẠI GÂY RẮC RỐI RỒI!!
ĐAU QUÁ …
TẠI CÓ CHUYỆN KHÓ HIỂU KHIẾN ĐẦU EM NHƯ MUỐN NỔ TUNG ẤY!
HẢ? SAO THẾ?
CÁI BÁC BỊ CHẾT ĐỨNG CẠO RÂU GIỐNG NHƯ CHÚ TAKAGI VỪA LÀM ĐÚNG KHÔNG Ạ?


THẾ THÌ KHI BỊ ĐIỆN GIẬT …
BÁC ẤY PHẢI NGÃ VỀ BÊN NÀY GIỐNG CHÚ TAKAGI CHỨ?


NHƯNG LƯNG NẠN NHÂN LẠI HƯỚNG VỀ BÊN KIA…
TẠI SAO Ạ?
Ừ NHỈ …


CHẲNG LẼ…
HỪM! ĐƠN GIẢN THÔI!


ÔNG ẤY TRONG LÚC CẠO RÂU …
THẤY ĐẦU NỐI SẮP RƠI VÀO BỒN…


NÊN VỘI QUAY LẠI ĐỊNH NHẤC DÂY RA, NHƯNG DÂY VƯƠNG VÀO NGƯỜI, THÀNH RA CHÍNH MÌNH LẠI KÉO NÓ VÀO BỒN …
RỒI ĐIỆN GIẬT!


VÀ NGÃ XUỐNG …


…KIỂU NHƯ THẾ!
HỪM …
ÁI CHÀ… CŨNG ĐƯỢC ĐẤY…


BÁC KHÔNG ĐƯỢC NGHỊCH NÓ! CÁI MÁY CẠO RÂU LÀ VẬT CHỨNG QUAN TRỌNG ĐÚNG KHÔNG Ạ?
NGHỊCH ?
TA CHỈ CẦM THÔI MÀ?


THẾ CHÚ TAKAGI NGHỊCH Ạ?
KHÔNG... CHÚ CŨNG CHỈ CẦM ...
HAY BÁC BÊN KHÁM NGHIỆM?
BÁC CHỈ CHỤP ẢNH THÔI ...
LẠ NHỈ, THẾ THÌ AI LÀM TRÒ NÀY ĐÂY ?
RỐT CUỘC LÀ MI ĐANG NÓI CÁI QUÁI QUỶ GÌ ĐẤY HẢ?


BÁC NHÌN XEM, CÔNG TẮC CỦA CÁI MÁY CẠO RÂU NÀY VẪN ĐANG TẮT MÀ!!
HẢ?


ĐÚNG LÀ LẠ THẬT!! NẾU BỊ GIẬT TRONG LÚC CẠO RÂU THÌ CÔNG TẮC PHẢI BẬT CHỨ...
CHẮC LÀ LÚC CẬU TAKAGI NGÃ NÓ BỊ VƯỚNG VÀO ĐÂU ĐÓ NÊN TẮT ĐI!
NHƯ THẾ NÀY!
CẠCH!
RẸET ...
HẢ?
ỦA? TÔI NHỚ LÀ PHÍCH CẮM RÚT RỒI MÀ ...
VÂNG... TÔI ĐANG CẦM ĐÂY!

SFX: RẸT


ĐÚNG RỒI! MÁY NÀY CÓ PIN SẠC!
THẾ THÌ SAO LẠI... LÚC PHÁT HIỆN CÁI XÁC MÁY KHÔNG CHẠY ĐÚNG KHÔNG?
VÂNG ...


CÓ PHẢI DO ...
TIẾNG KHÔNG Ạ?


CHẮC LÀ CÓ AI ĐÓ KHÔNG MUỐN CÁI TIẾNG RẸT RẸT ẤY BỊ NGHE THẤY!
HẢ? AI KHÔNG MUỐN AI NGHE?
CHÁU ĐÂU CÓ BIẾT! CHỈ LÀ CHÁU ĐOÁN VẬY THÔI MÀ!


HAY LÀ CÓ NGƯỜI ĐÃ LÉN ĐỂ SỢI DÂY NHÚNG VÀO NƯỚC TRONG LÚC NẠN NHÂN TẮM?
NGỐC! KHÔNG CẦN TIẾNG THÌ NGƯỜI TA CŨNG BIẾT CÓ NGƯỜI VÀO CHỨ!
VỚI LẠI KHI MẤT ĐIỆN MỌI NGƯỜI CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM ...


LÚC CÓ ĐIỆN, NÓ LẠI TẮT PHỤT ĐI MỘT LÁT RỒI BẬT LẠI NGAY CHỊ NHỈ?
Ừ...
....


CÔ HIKARU? LÚC MẤT ĐIỆN, CÔ LÀ NGƯỜI ĐI BẬT CẦU DAO ĐÚNG KHÔNG?
VÂNG !!


LÚC ĐÓ CÔ ĐÃ BẬT TỚI 2 LẦN À...?
TÔI XIN LỖI!!
TÔI BẬT RỒI NHƯNG NÓ LẠI TỰ TẮT NÊN PHẢI BẬT LẠI... TÔI RẤT XIN LỖI Ạ!!


THANH TRA... NẾU THẾ THÌ ...
Ừ... NẾU HẸN GIỜ LÀM CHO ĐIỆN TỰ ĐỘNG NGẮT KHIẾN TRONG NHÀ TỐI OM...
RỒI ĐI TỚI PHÒNG TẮM VÀ NHÚNG ĐẦU DÂY ĐIỆN VÀO NƯỚC THÌ ...


BẤT KÌ AI TRONG SỐ 4 NGƯỜI ĐÓ ...
CŨNG CÓ THỂ THỰC HIỆN ĐƯỢC ...


MẤY NGƯỜI THÌ THẢO CÁI GÌ ĐẤY...?
À KHÔNG, TÔI ĐANG BẢO CŨNG NÊN LẤY LỜI KHAI CỦA MỌI NGƯỜI KHI MẤT ĐIỆN...


KHÔNG PHẢI LÚC NÃY TÔI ĐÃ KHAI RỒI SAO !?
GÌ ĐÂY? ÔNG NGHĨ CÓ NGƯỜI TRONG CHÚNG TÔI LÀ HUNG THỦ À?
KHÔNG KHÔNG, CHỈ LÀ THỦ TỤC THÔI!


PHIỀN MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG Ở PHÒNG ĂN ...


VẬY LÀ CÔ NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI SUỐT LÚC ĐÓ...


VÂNG... TỪ LÚC MẤT ĐIỆN ĐẾN LÚC CÓ ĐIỆN TÔI VẪN ĐỨNG NÓI CHUYỆN Ở MÁY ĐIỆN THOẠI NGOÀI CỬA PHÒNG ĂN ...
NGƯỜI Ở ĐẦU BÊN KIA LÀ CÔ MASAE BẠN TÔI, CHÚNG TÔI THẢO LUẬN VỀ BUỔI HỌP LỚP...
ARAIDE YOKO (46)
VỢ YOSHITERU


À, GIỮA CHỪNG CÓ MỘT CUỘC GỌI ĐẾN KHÁC...
CUỘC GỌI KHÁC?
NHƯNG KHI TÔI BẮT MÁY THÌ KHÔNG NÓI GÌ RỒI CÚP MÁY LUÔN...


TAKAGI! CHO KIỂM TRA ĐI!!
RÕ!


KHI MẤT ĐIỆN TÔI ĐI TÌM ĐÈN PIN RỒI ĐƯA CHO CÔ HIKARU...
SAU ĐÓ TÔI Ở PHÒNG ĂN SUỐT ...
ARAIDE TOMOAKI
(25) BÁC SĨ
CON TRAI YOSHITERU


CÓ NGƯỜI XÁC NHẬN KHÔNG?
KHÔNG ...


ANH TOMOAKI Ở ĐÂY SUỐT ĐẤY Ạ ...
HẢ?











ARAIDE MITSU (74)
BÀ CỦA TOMOAKI






CHẲNG LẼ...
TRONG NHÀ NÀY CÓ NGƯỜI KHÁC TRỐN!?


TÔI CŨNG NGHĨ VẬY NÊN LẠI MÒ MẪM XUỐNG DƯỚI, ĐẾN NƠI MỚI BIẾT LÀ ...
LÀ SAO ...?


TẠI TIẾNG MƯA ...
THẾ À...


CUỐI CÙNG LÀ CÔ HIKARU ...
VÂNG!


TÔI ĐI RA CHỖ CẦU DAO ĐỂ BẬT ĐIỆN...
NHƯNG CHƯA QUEN NHÀ NÊN BỊ LẠC...
YASUMOTO HIKARU (22) NGƯỜI GIÚP VIỆC


LÚC ĐÓ CÔ CÓ THẤY NGƯỜI LẠ KHÔNG?
KHÔNG Ạ ...
......

SFX: SOẠT


Ơ?


A...
TỪ NÃY ĐẾN GIỜ CÔ CỨ NẮM CHỖ ĐÓ MÃI ...
TỪ XƯA CÔ VẪN CỐ CHỊU NHƯ THẾ ...


VẾT BỎNG ?


TÔI XIN PHÉP XUỐNG PHÒNG KHÁM ĐỂ CHỮA CHO CÔ ẤY ĐƯỢC KHÔNG ?
PHIỀN CẬU ĐI CÙNG VIÊN CẢNH SÁT ĐỨNG NGOÀI HÀNH LANG...


SFX: XOẠCH
ÔNG MUỐN THEO DÕI CHÚNG TÔI À?
À, CÒN MỘT ĐIỀU NỮA!


SFX: SOẠT
HÔM NAY, TỪ 5 GIỜ CHIỀU ĐẾN 7 GIỜ TỐI CẬU KHÔNG Ở NHÀ,
CẬU ĐÃ ĐI ĐÂU VẬY?
TÔI HUẤN LUYỆN ĐỘI BÓNG RỔ Ở MỘT TRƯỜNG CẤP 3!


NGÀY XƯA TÔI LÀ THÀNH VIÊN ĐỘI BÓNG ...
MỘT THẦY GIÁO NGÀY XƯA CỦA TÔI ĐANG BỊ GÃY XƯƠNG NÊN TÔI ĐẾN HUẤN LUYỆN THAY CHO TỚI LÚC THẦY KHỎI ...


BÁC SĨ MÀ ĐI HUẤN LUYỆN BÓNG RỔ À...
ÔNG CỨ HỎI RAN THÌ BIẾT ...

VÌ ĐỘI BÓNG TÔI HUẤN LUYỆN LÀ CỦA TRƯỜNG TEITAN CHỖ RAN HỌC MÀ...
HẢ?
EM BIẾT THẦY TABUCHI CỦA ĐỘI BÓNG CHỨ?
CÓ Ạ!
NÀY NÀY ...





STAFF:

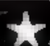
Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

 SERIES PART 3 

"KHÔNG THỂ CHỈ LÀ TRÙNG HỢP...!"



FILE 236: MỐI LIÊN HỆ KHÓ TIN


LẼ NÀO
...
MỤC ĐÍCH
RAN ĐI TẬP
LUYỆN THÊM
KARATE MỖI
NGÀY LÀ ĐỂ
...


ỪM... VẬY
ĐÚNG LÀ
CẬUTOMOA-
KI ĐI HUẤN
LUYỆN ĐỘI
BÓNG MỖI
CHIỀU...
VÂNG...
THẦY
TABUCHI
MỚI BỊ
GÃY
XƯƠNG
...
KIỂM TRA
VỚI PHÍA
TRƯỜNG
LÀ BIẾT
NGAY Ạ
...


GẶP
ANH
TA?


TÔI ĐI
ĐƯỢC RỒI
CHỨ Ạ?
ĐƯỢC
...


À, BÀ CŨNG
TỚI PHÒNG
KHÁM VỚI
CHÁU NHÉ?

BÀ ĐỪNG CỐ GIẤU NỮA!
TỪ NÃY ĐẾN GIỜ BÀ CỐ ĐI TRÊN CÁI CHÂN ĐAU ...
CHÂN ?
ÔI, SAO MẸ LẠI BỊ THƯƠNG THẾ NÀY?
LÚC ĐI XUỐNG ĐÂY KHI MẤT ĐIỆN, TA GIẪM PHẢI CÁI GÌ ĐÓ...
TÔI ĐI GIÚP TOMOAKI ĐƯỢC KHÔNG?
NẾU ĐI CÙNG NGƯỜI CỦA CHÚNG TÔI THÌ ĐƯỢC ...
THANH TRA! TÔI ĐÃ XÁC NHẬN VỚI NGƯỜI NÓI CHUYỆN CÙNG CÔ YOKO...
TỐT! THẾ NÀO?
THEO LỜI CÔ MASAE ĐÓ THÌ TỪ LÚC CÔ YOKO NÓI MẤT ĐIỆN TỚI LÚC ĐÈN SÁNG LÀ KHOẢNG 1 PHÚT!
KHI NÓI CHUYỆN CÔ ẤY VỪA NHÌN ĐỒNG HỒ VỪA NẤU ĂN NÊN KHÔNG NHẦM ĐƯỢC...

TÔI MUỐN HỎI CÔ YOKO NỘI DUNG CUỘC GỌI ĐỂ CHẮC CHẮN ...
ĐƯỢC CHỨ?
VÂNG ...
NHƯNG CÒN BÀ CỤ THÌ ...
HAY LÀ CÔ ĐỂ CHÁU BĂNG CHO BÀ ĐI Ạ...


CHÁU CŨNG BIẾT LÀM SƠ CỨU MÀ ...
Ừ, LÀM PHIỀN CHÁU VẬY...
HẢ?


MỌI NGƯỜI NHANH LÊN NÀO ...
VÂNG!
A, CHO EM ĐI VỚI!


NÀO! MÀY CÓ LIÊN QUAN GÌ ĐÂU!?


ỪM ...
LỜI KHAI CỦA HỌ KHÁ LÀ TRÙNG KHỚP...
CUỘC GỌI KHÁC ĐÓ CHỈ LÀM GIÁN ĐOẠN 6, 7 GIÂY THÔI ...


VẬY NÊN VIỆC CÔ YOKO NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI SUỐT LÚC MẤT ĐIỆN LÀ CHÍNH XÁC...
VÂNG ...
DĨ NHIÊN RỒI!

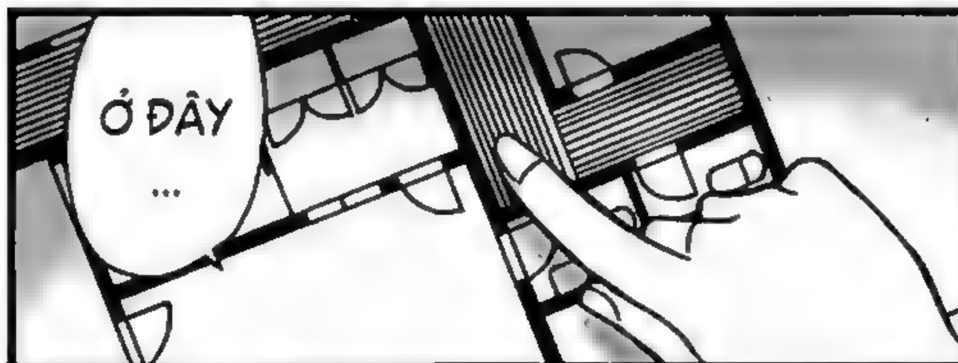

PHẢI RỒI! CÔ CÓ THỂ CHO CHÚNG TÔI XEM SƠ ĐỒ NGÔI NHÀ ĐƯỢC KHÔNG?
ĐƯỢC THÔI, THƯA NGÀI...

NƠI NẠN NHÂN BỊ ĐIỆN GIẬT LÀ PHÒNG TẮM NÀY...

CÒN ĐÂY LÀ PHÒNG ĂN MÀ CHÚNG TA ĐANG ĐỨNG PHẢI KHÔNG?

PHẢI ...

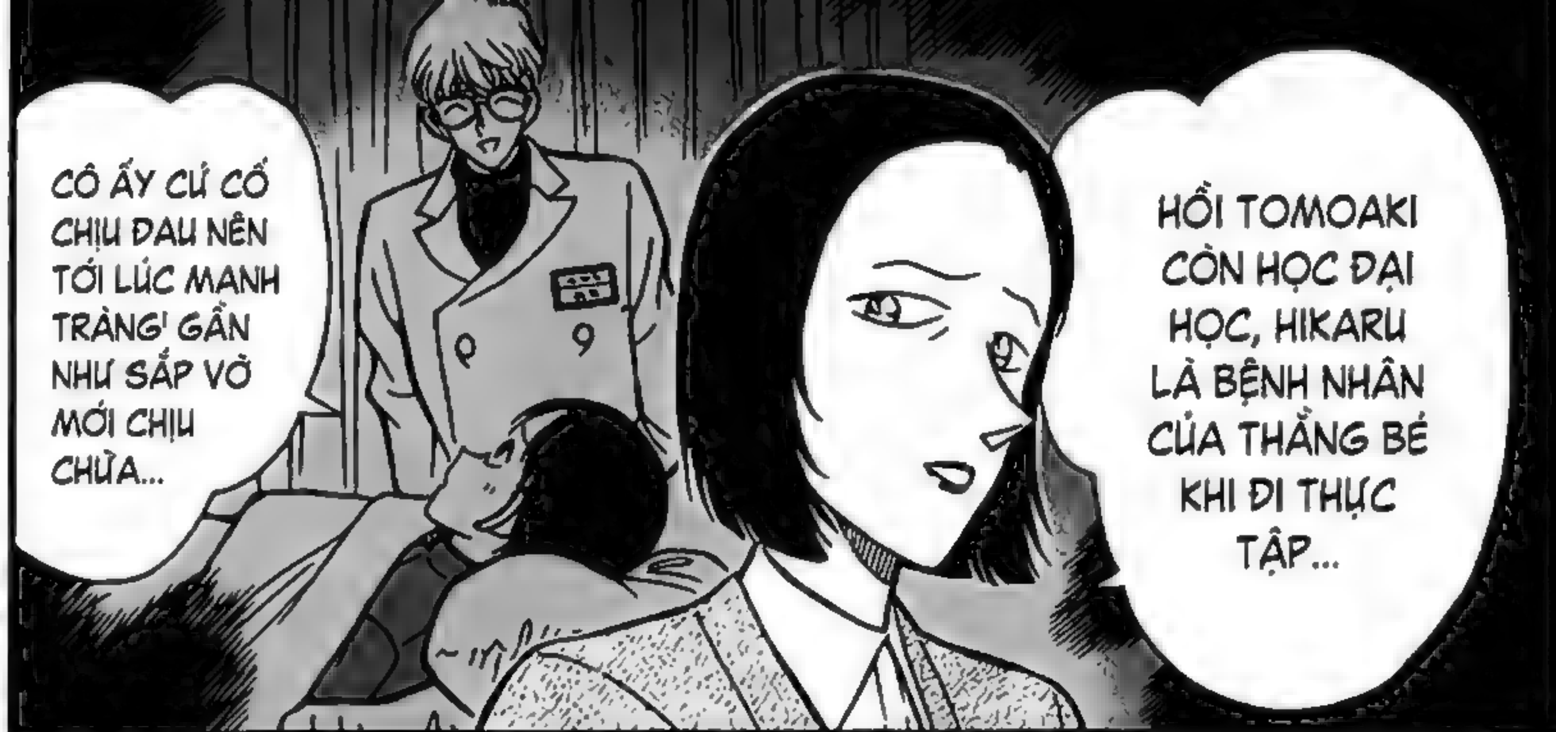












[1] MỘT BỘ PHẬN CỦA RUỘT GIÀ.







[2] HƯỚNG NHÌN TỪ BÊN NGOÀI.






LÀ CĂN PHÒNG LỚN ĐẦU TIÊN NÀY...


BÀ ẤY ĐÃ GIÀ MÀ VẪN Ở TẦNG 2 SAO?
VÂNG... BÀ CỤ THÍCH PHÒNG ẤY, VÌ Ở ĐÓ CÓ THỂ NGẮM SÂN VƯỜN ...
VẬY NÊN TÔI BỐ TRÍ CHO CÔ HIKARU Ở PHÒNG BÊN CẠNH ĐỂ CÓ GÌ CÒN GIÚP ...


ỪM ...
THANH TRA... THEO TÔI, CUỘC GỌI ĐẾN BẤT THƯỜNG ĐÓ LÀ CỦA HUNG THỦ... TRONG LÚC CÔ YOKO BỊ PHÂN TÂM BỞI NÓ, HẮN ĐÃ LẺN RA KHỎI PHÒNG ĂN ĐỂ TỚI PHÒNG TẮM GÂY ÁN...


NGỐC! THẾ HẮN VỀ KIỂU GÌ?
À, VÂNG ...
SAO CÁC ÔNG CỨ THÌ THÀO VỚI NHAU VẬY?


KHÔNG CÓ GÌ ...
BÁC ƠI...


SAO BÁC KHÔNG YÊU CẦU MỌI NGƯỜI DIỄN LẠI CẢNH LÚC MẤT ĐIỆN Ạ?
THẾ LÀ SẼ BIẾT NGAY MÀ!


ĐÚNG RỒI... TRONG LÚC MỌI NGƯỜI CÒN NHỚ THÌ NÊN ...
CHÁU SẼ ĐI GỌI MỌI NGƯỜI TỚI NHÉ!











SFX: THỊCH THỊCH






HẢ?
SFX: CẠCH
打開門
A...


CHUYỆN GÌ VẬY, CONAN?
BÁC THANH TRA NHỜ EM ĐI GỌI MỌI NGƯỜI ...


MÀ VỪA RỒI... EM CÓ CHUYỆN GÌ MUỐN HỎI PHẢI KHÔNG?
À, THÔI Ạ...


HIKARU, CÔ LẤY BĂNG CỨU THƯƠNG TRONG NGĂN BÀN HỘ TÔI...
VÂNG!
......


NGỐC QUÁ ...
GIỜ ĐÂU PHẢI LÚC NGHĨ ĐẾN CHUYỆN ĐÓ...


......


ĐỂ XEM NÀO ...


CẦU DAO NẰM Ở GÓC RẼ BÊN PHẢI ...
A...
KIA RỒI !!
SFX: HUYCH HUYCH HUYCH


NGUY HIỂM ĐẤY! CHỊ HIKARU LÀM VỠ LỌ HOA Ở ĐÂY MÀ ...
DẠ?
MẶC DÙ ĐÃ QUÉT MẢNH VỠ ĐI, NHƯNG BIẾT ĐÂU VẪN CÒN SÓT...


LÚC ĐÓ CHỊ ẤY NHÌN TỘI NGHIỆP LẮM... BỊ BÁC SĨ YOSHITERU MẮNG ...
VÀ BẢO "LẦN SAU CÒN LÀM VỠ ĐỒ THÌ BIẾN KHỎI ĐÂY ĐI"...
......


KHOAN ĐÃ... THẾ THÌ CÓ THỂ...
HAI EM LÀM GÌ THẾ?
A, EM ĐẾN ĐÂY Ạ!
SFX: SOẠT SOẠT




KHỈ THẬT! MÌNH KHÔNG TẬP TRUNG ĐƯỢC!!
搔搔


TẤT CẢ SẴN SÀNG CHƯA!?
CHÚNG TA SẼ BẮT ĐẦU NGAY ĐÂY!!


PHÍA CẦU THANG ĐÃ SẴN SÀNG!

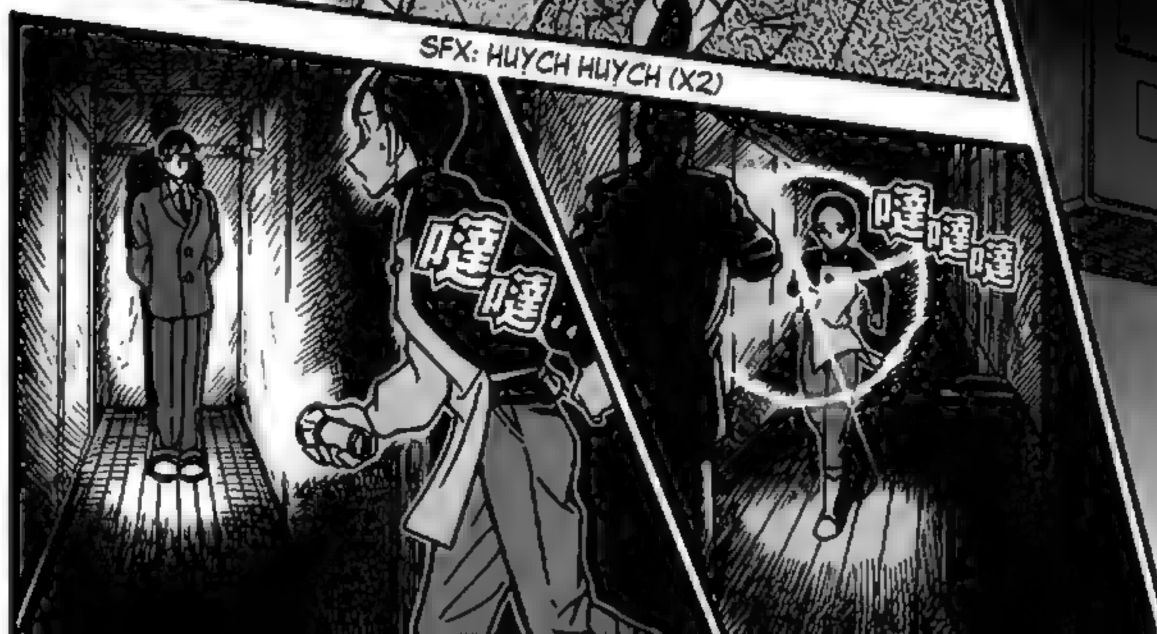

PHÍA CẦU DAO CŨNG VẬY!!


ĐƯỢC! TAKAGI, GẠT CẦU DAO XUỐNG!!
RÕ!!

081

CẠCH!


CÔ HIKARU CHẠY TỚI CHỖ CẦU DAO ĐI ...
CỐ DIỄN CHO ĐÚNG NHÉ...
VÂNG ...!


SFX: HUYCH HUYCH (X2)


SFX: PHỤT


THANH TRA, NGÀI NHÌN XEM...
ĐÚNG LÀ KHÔNG TỚI 1 PHÚT ...


34 GIÂY ...


NẾU ĐI QUA CÁI SÂN NÀY...
THÌ KHÔNG CẦN QUA CHỔ CÔ YOKO VẪN TỚI ĐƯỢC PHÒNG TẮM...


NÀY, THẾ THÌ...
VÂNG... NGƯỜI ĐÓ CÓ KHẢ NĂNG GÂY ÁN CAO NHẤT...
NÀY, KHOAN ĐÃ...


ĐỦ RỒI ĐẤY, MẤY NGƯỜI!


CHÚNG TÔI ĐÃ NÓI RỒI! NGAY TRƯỚC KHI MẤT ĐIỆN TẤT CẢ MỌI NGƯỜI TRONG NHÀ ĐỀU CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM! THẾ THÌ VIỆC DIỄN LẠI LÚC MẤT ĐIỆN CÓ Ý NGHĨA GÌ CƠ CHỨ!?


LÀ VÌ...
KHOAN ...
TRONG MẮT TÔI MẤY NGƯỜI CHỈ NHƯ ĐÙA CỢT TRƯỚC CÁI CHẾT DO TAI NẠN ĐÓ THÔI!!


VÌ NGHI NGỜ MÀ...
QUÊN ĐI LÒNG THƯƠNG NGƯỜI ...


CHỈ CÓ THỂ LÀ ÁC QUỶ THÔI!!
XIN LỖI ...
TÔI LẠI LÀM SAI GÌ Ạ...


KHÔNG ...
BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM...


KHI ÁN MẠNG XẢY RA, TRONG 4 NGƯỜI ẤY, CHỈ CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM...
CỦA 1 NGƯỜI LÀ CHẮC CHẮN...


TRONG 3 NGƯỜI CÒN LẠI, ĐÁNG NGHI NHẤT ...
LÀ NGƯỜI ĐÓ...


咚咚


ỦA?
MẢNH VỠ CỦA CÁI GÌ ĐÓ?


VẾT MÀU ĐỎ NÀY... LÀ MÁU?
CÒN CÁI THỨ DÍNH Ở ĐÂY LÀ...


闻闻
SFX: NGỬI NGỬI


!?
LẼ NÀO ...!


喀啦
SFX: XOẠCH (X2)




喀啦


HOÁ RA...
ĐÚNG LÀ NHƯ VẬY!!



SFX: BỊCH BỊCH







SFX: PHỤT

SFX: RẦM








HẢ?
DÙNG NHỜ PHÒNG TẮM Ư?


THÁM TỬ MORI ẤY À?
VÂNG Ạ... BÁC ẤY BỊ MƯA ƯỚT ...
CŨNG MUỐN THỬ XEM NẾU CẠO RÂU TRONG BỒN THÌ CÓ BỊ ĐIỆN GIẬT KHÔNG!


ỦA, BÁC THANH TRA ĐÂU Ạ?
HỌ BẢO HÔM NAY ĐẾN ĐÂY LÀ ĐỦ RỒI...


THẾ THÌ PHÍ QUÁ!
PHÍ GÌ THẾ CHÁU BÉ?


TẠI BÁC KOGORO BẢO LÀ SAU KHI TẮM XONG BÁC ẤY SẼ CHO MỌI NGƯỜI...
XEM MÀN SUY LUẬN PHÁ ÁN ĐẤY Ạ!!


HẢ?

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun



MẢNH VỠ THAY ĐỔI MỌI THỨ ...!



SERIES PART 4



FILE 237: TẬN ĐÁY CON TIM

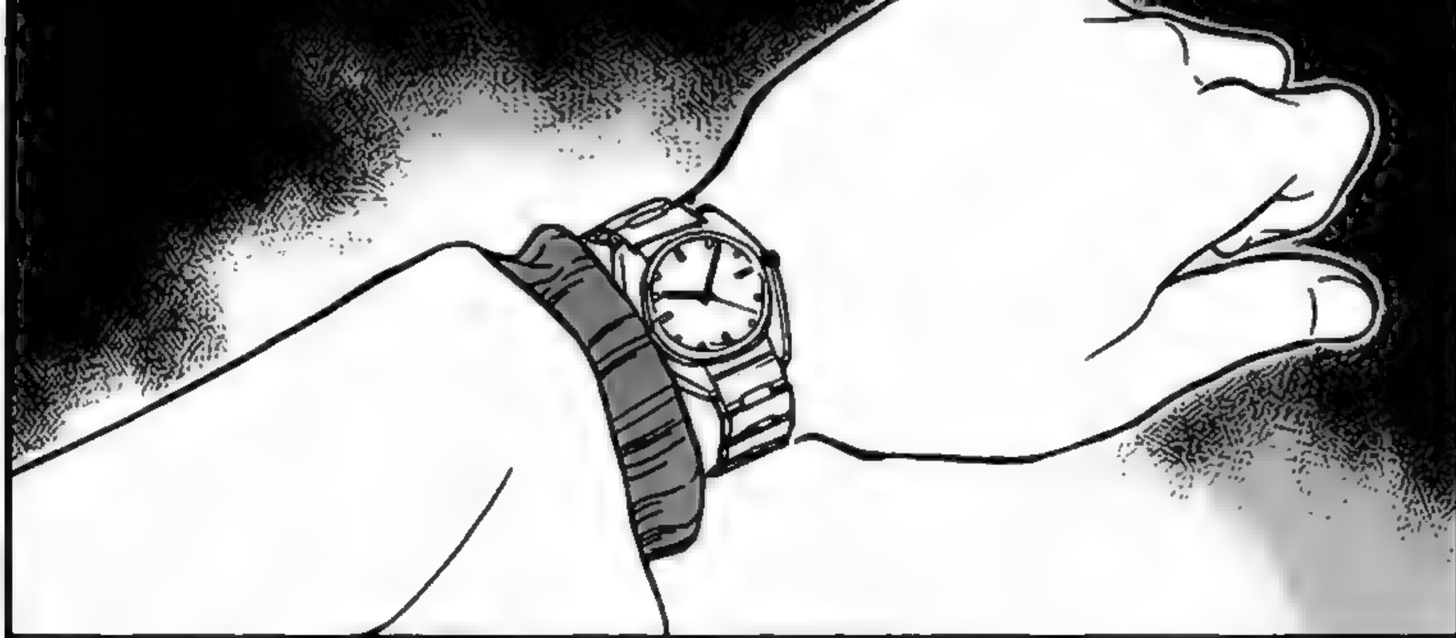

CHO ...
CHO MỌI NGƯỜI XEM MÀN SUY LUẬN?


THÁM TỬ MORI NÓI VẬY THẬT À?
VÂNG, SAU KHI BÁC KOGORO TẮM XONG Ạ! BÁC ẤY BIẾT HUNG THỦ THẬT RỒI!


HUNG THỦ... CHỒNG BÁC CHẾT DO TAI NẠN MÀ?
ANH TA VẪN CÒN NGHĨ TRONG SỐ CHÚNG TA CÓ KẺ GIẾT NGƯỜI SAO!?
CHÁU CŨNG KHÔNG RÕ Ạ ...


CHỈ BIẾT LÀ BÁC ẤY BẢO MÀN SUY LUẬN SẮP ĐẾN HỒI KẾT...
VÌ THỦ THUẬT TẠO CHỨNG CỨ NGOẠI PHẠM LÀ RẤT ĐƠN GIẢN!


THỦ THUẬT À?
VÂNG Ạ! BÁC ẤY CŨNG BẢO SẼ TẮM LÂU MỘT CHÚT VÌ CÒN VÀI THÍ NGHIỆM CẦN LÀM NÊN PHIỀN MỌI NGƯỜI ĐỢI!



SFX: XOẠCH


ĐÃ 20 PHÚT RỒI...
ÔNG MORI LÂU NHỈ...
喀啦


TA KHÔNG CHỊU ĐƯỢC NỮA!!
TỚI PHÒNG TẮM LÔI CÁI GÃ RÂU KẼM ĐÓ TỚI ĐÂY ĐI!!
THÔI NÀO MẸ...




......


ỪM...


CHỊ...
CHỊ ƠI ...

SFX: HUỴCH HUỴCH HUỴCH



ÔI, LẠI MẤT ĐIỆN À?

CÔ ĐI XEM CẦU DAO ĐƯỢC KHÔNG?

VÂNG Ạ!




燈亮
SFX: PHỤT
A...
ỦA?
噠噠噠..
SFX: HUỴCH HUỴCH


NHANH NHỈ... ĐÃ SÁNG RỒI...
KHÔNG, QUÁ NHANH ...


ANH CẢNH SÁT?
TÔI TƯỞNG MỌI NGƯỜI VỀ RỒI MÀ?


HỘC
HỘC
HỘC


QUẢ NHIÊN ...
HUNG THỦ CHÍNH LÀ CÔ...

CÔ ARAIDE YOKO ...

THẰNG NHÓC ĐÓ VỚI YOKO ĐÂU RỒI ...

HẢ?

CHẲNG LẼ ĐÓ LÀ CÁI BẪY!?

SFX: HUỴCH

快奔

SFX: HUỴCH HUỴCH

A...

ÔNG THANH TRA!?

092


TÔI LÀ HUNG THỦ?
ANH NÓI GÌ THẾ?


TÔI SỢ ANH CŨNG THỬ CẠO RÂU TRONG BỒN TẮM NÊN LO LẮNG CHẠY ĐẾN ĐẤY CHỨ!
NHỠ ĐÂU LẠI BỊ ĐIỆN GIẬT ...
NGOÀI MIỆNG NÓI VẬY, NHƯNG THỰC RA CÔ ĐẾN ĐỂ THỦ TIÊU TÔI, RỒI "TRỞ THÀNH" NGƯỜI PHÁT HIỆN CÁI XÁC CHỨ GÌ?

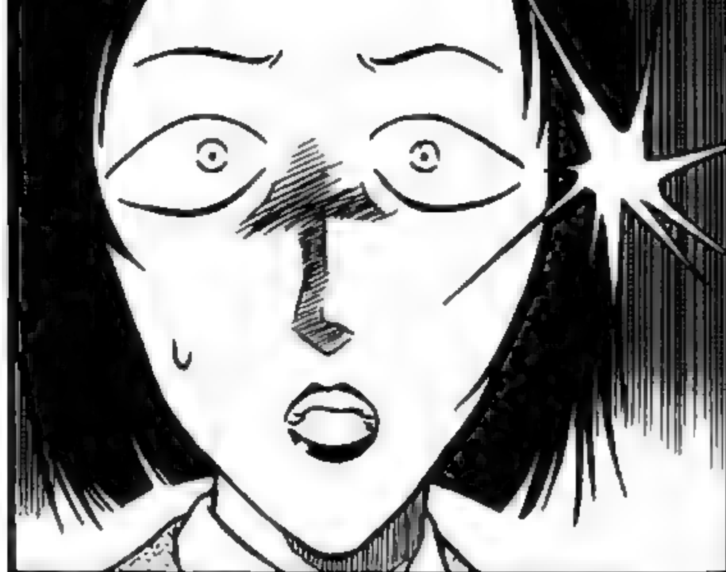

ANH ĐỪNG NÓI LUNG TUNG NỮA! LÚC MẤT ĐIỆN TÔI ĐỨNG NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI TRƯỚC PHÒNG ĂN MÀ...
LÀM SAO LÀ HUNG THỦ ĐƯỢC?


LẦN MẤT ĐIỆN ĐÓ LÀ DO...
CÔ ĐÃ ĐẶT THIẾT BỊ HẸN GIỜ ĐỂ NGẮT CẦU DAO Ở ĐÂU ĐÓ ĐÚNG KHÔNG?
TRONG BÓNG TỐI, CÔ CẦM CÁI ĐÈN NHỎ TRÊN TAY ĐÓ ĐỂ TÌM ĐƯỜNG TỚI PHÒNG TẮM, CẮM CÁI PHÍCH CỦA DÂY ĐIỆN NỐI VỚI MÁY CẠO RÂU, RỒI THẢ CÁI MÁY VÀO BỒN SAO CHO ĐẦU NỐI CHẠM VÀO NƯỚC... LÀM NHƯ VẬY, LÚC CẦU DAO ĐƯỢC BẬT...


CHỒNG CÔ SẼ TỰ ĐỘNG BỊ ĐIỆN GIẬT CHẾT...
ANH QUÊN RỒI SAO...?


TỪ LÚC MẤT ĐIỆN TỚI KHI ĐÈN SÁNG TÔI NÓI CHUYỆN MÃI VỚI BẠN MÀ?
VÌ VẬY KHÔNG THỂ...
HỪ... CHUYỆN ĐÓ...


CHỈ CẦN GIẤU SẴN ỐNG NGHE ĐIỆN THOẠI KHÔNG DÂY VÀ ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG TRONG NGƯỜI...
LÀ HOÀN TOÀN CÓ THỂ!!




ĐIỆN THOẠI TRƯỚC PHÒNG ĂN VÀ MÁY KHÔNG DÂY BẮT SONG SONG...
NGAY KHI CÔ HIKARU ĐI BẬT CẦU DAO, CÔ ĐÃ CHUYỂN SANG MÁY KHÔNG DÂY ĐỂ VỪA TIẾP TỤC CÂU CHUYỆN VỪA ĐI ĐẾN PHÒNG TẮM...


CÔ DÙNG DI ĐỘNG GỌI VÀO MÁY NHÀ ĐỂ NGỤY TẠO CUỘC GỌI THỨ 3, GIÁN ĐOẠN CÂU CHUYỆN ...
TRONG PHÒNG TẮM, CÔ CHIẾU ĐÈN THẲNG VÀO MẶT CHỒNG, KHIẾN ÔNG ẤY LÓA MẮT VÀ MẤT TẬP TRUNG, NHÂN ĐÓ LÉN CHO MÁY CẠO RÂU ĐÃ CẮM SẴN VÀO BỒN...


RỒI BẢO "CHỈ LÀ CHÚT SỰ CỐ THÔI, ĐIỆN SẼ LẠI SÁNG NGAY NÊN ANH CỨ Ở YÊN ĐÓ" ...
SAU ĐẤY CHỈ CẦN VỪA NÓI CHUYỆN TRÊN MÁY KHÔNG DÂY VỪA QUAY LẠI CHỖ BẾP, CHUYỂN SANG MÁY BÀN VÀ CHỜ ĐÈN SÁNG...


CÔ HIKARU PHẢI BẬT CẦU DAO 2 LẦN...
LÀ VÌ LẦN ĐẦU ÔNG NHÀ ĐÃ BỊ ĐIỆN GIẬT CHẾT!

DÙ TỐI ĐẾN ĐÂU THÌ CHỒNG TÔI CŨNG SẼ NHẬN RA CÓ THỨ GÌ ĐÓ TRONG NƯỚC CHỨ?

VẢ LẠI, CÁCH ĐẤY THÌ AI CŨNG CÓ THỂ... TRONG BÓNG TỐI, ĐẾN LÚC DÙNG TAY MÀ BIẾT ĐƯỢC ĐÓ LÀ MÁY CẠO RÂU THÌ ĐIỆN ĐÃ TRUYỀN RỒI...

MÀ CŨNG CHẲNG AI LẠI NGƯỜI ƯỚT RA KHỎI BỒN TẮM KHI MẤT ĐIỆN CẢ... CÔ TÍNH HẾT RỒI ĐÚNG KHÔNG?

CÔ DÙNG ĐIỆN THOẠI ĐỂ TẠO BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM CHO MÌNH, LỢI DỤNG VIỆC MÌNH ĐỨNG Ở HÀNH LANG ĐỂ TẠO BẰNG CHỨNG CHO CẢ NHỮNG NGƯỜI KIA, NHƯNG KẾ HOẠCH BỊ ĐẢO LỘN...

VÌ CÔ HIKARU ĐI BẬT CẦU DAO LÂU HƠN BÌNH THƯỜNG TỚI 30 GIÂY!

CÔ CÓ BIẾT VÌ SAO KHÔNG?

......

MÓN TRỨNG HẤP

TẠI MÓN CHAWAN-MUSHI ĐẤY...

KHI MẤT ĐIỆN, CÔ HIKARU ĐÃ LÀM VỠ MỘT CÁI CỐC ĐỰNG TRỨNG, CÔ ẤY KẸP NÓ VÀO NGƯỜI ĐỂ MANG LÊN GIẤU VÀO PHÒNG MÌNH Ở TẦNG 2 RỒI MỚI ĐI BẬT CẦU DAO...

BỞI CHỒNG CÔ ĐÃ MẮNG "LẦN SAU CÒN LÀM VỠ ĐỒ THÌ BIẾN KHỎI ĐÂY ĐI"...

VẬY LÀ VẾT BỎNG ĐÓ...

VÂNG··· CẢ VẾT BỎNG LẪN VẾT THƯƠNG Ở CHÂN BÀ CỤ ĐỀU LÀ DO CHUYỆN NÀY CẢ... BÀ CỤ LÚC RA KHỎI PHÒNG ĐÃ GIẪM PHẢI MẢNH VỠ MÀ CÔ HIKARU LÀM RƠI TRƯỚC KHI KỊP XỎ DÉP VÀO...

CÔ HIKARU ĐI QUA PHÒNG MÌNH NÊN PHẢI MẤT GẦN 1 PHÚT, BÀ CỤ LÚC ĐÓ Ở TẦNG 2 ...

CẬU TOMOAKI LẠI BỊ RAN GIỮ CHẶT TRONG SUỐT LÚC MẤT ĐIỆN...

YOKO, CÔ HIỂU RỒI CHỨ?

NGƯỜI CÓ KHẢ NĂNG GÂY ÁN TRONG TÌNH HUỐNG NÀY ...

NGOÀI CÔ RA KHÔNG CÒN AI NỮA!

LÀM ƠN ĐI ÔNG THANH TRA! TÔI NHẤT ĐỊNH PHẢI VÀO ĐÓ!

KHÔNG ĐƯỢC! CÔ TA ĐANG BỊ ĐIỀU TRA! CẬU KHÔNG THỂ QUA ĐÂY...

ĐƯA NGƯỜI TA VÀO BẪY ĐỂ DỒN ĐẾN ĐƯỜNG CÙNG MÀ LÀ ĐIỀU TRA À, ĐỪNG CÓ ĐÙA!!

TÔI SẼ NGĂN LẠI CHO XEM!

NÀY ...

YOKO, CÔ THỪA NHẬN ĐI... CÔ VẪN CHƯA CÓ CƠ HỘI PHI TANG THỨ LÀM CẦU DAO TỰ ĐỘNG NGẮT ...

NẾU CẢNH SÁT PHÁT HIỆN RA NÓ, LẠI CÓ DẤU VÂN TAY CỦA CÔ NỮA THÌ ...

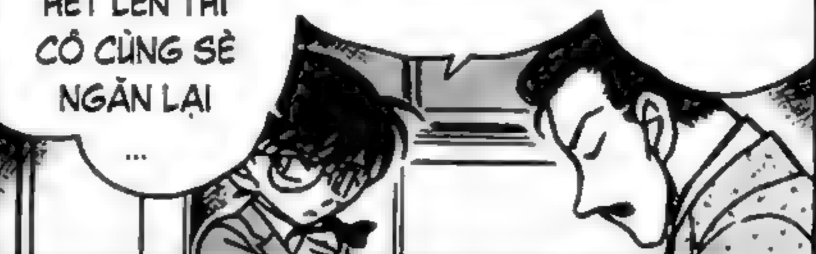
CON BÉ NGỐC ....

CÓ GIẤU CÁI CỐC THÌ ĐẾM CŨNG BIẾT LÀ THIẾU...


HẢ?
CÁCH CÔ CẦM ĐIỆN THOẠI ...
KHI CÔ HIKARU RA KHỎI PHÒNG ĂN THÌ CÔ CẦM BẰNG TAY TRÁI, NHƯNG LÚC CÔ ẤY VỀ THÌ KHÔNG HIỂU SAO CÔ LẠI CHUYỂN SANG TAY PHẢI...


NẾU HIKARU KHÔNG LÀM NHƯ THẾ THÌ TÔI ĐÃ CHẲNG BỊ NGHI NGỜ ...
KHÔNG... KHÔNG CÓ VIỆC ĐÓ THÌ TÔI VẪN NGHĨ CÔ LÀ HUNG THỦ ...


NHỜ CHI TIẾT ĐÓ NÊN TÔI MỚI NGHĨ ...
BIẾT ĐÂU CÔ ĐÃ RỜI MÁY ĐIỆN THOẠI ...


CÔ ĐI RA PHÒNG TẮM VỚI CÔ HIKARU ĐỂ ĐẢM BẢO CÔ ẤY KHÔNG CHẠM VÀO CÁI XÁC VÀ BỊ ĐIỆN GIẬT...
VỚI CẬU TOMOAKI CŨNG VẬY, NẾU CONAN KHÔNG HÉT LÊN THÌ CÔ CŨNG SẼ NGĂN LẠI ...


ĐÚNG KHÔNG ?
VÂNG ...
CHỊ CHIAKI NHỜ TÔI CHĂM SÓC TOMOAKI MÀ...


4 NĂM TRƯỚC, TRƯỚC LÚC UỐNG SAY VÀ BỊ TAI NẠN, CHỊ ẤY ĐÃ GỌI CHO TÔI VÀ NÓI ...
"HÃY BẢO VỆ TOMOAKI... ĐỪNG ĐỂ NÓ GIỐNG NHƯ CHỒNG TÔI" ...


LÚC ĐÓ TÔI KHÔNG HIỂU GÌ...
NHƯNG SAU KHI KẾT HÔN, VÀO NHÀ NÀY, TÔI ĐÃ TÌM THẤY NHẬT KÍ CỦA CHỊ CHIAKI ...





*PHẦN CHỮ KANJI LÀ "SHUJIN" - CHỒNG, NHƯNG FURIGANA LÀ "ANO HITO" - NGƯỜI ĐÓ (GIỐNG CÁCH MARY GỌI TSUTOMU.

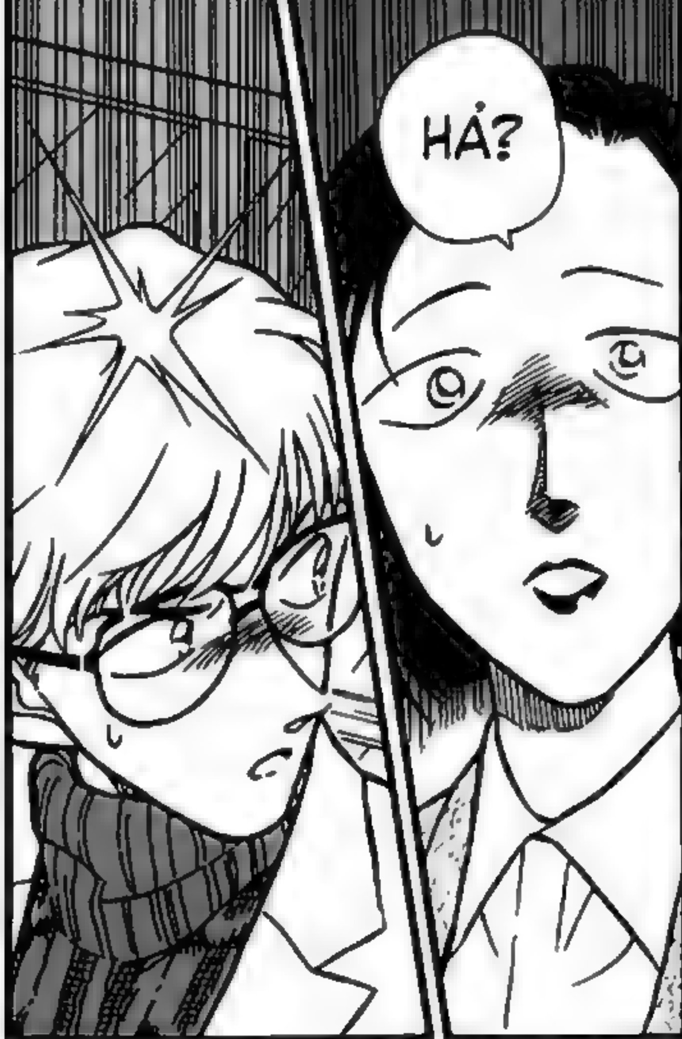











HẢ?


MÀ VÌ CÔ HIKARU ...


VẬY RA LÝ DO CÁC ÔNG KHÔNG NÓI THẲNG MẤT ĐIỆN LÀ DO SẮP ĐẶT...
VÂNG... ĐỂ CÔ ẤY KHÔNG BIẾT... TÔI KHÔNG MUỐN PHÁ ÁN NGAY TRƯỚC MẶT TẤT CẢ MỌI NGƯỜI...


CÓ VẺ CÔ VẪN CHƯA HIỂU VẤN ĐỀ... CÔ LÀ NGƯỜI DÀN DỰNG VỤ ÁN, NHƯNG CÔ HIKARU MỚI LÀ NGƯỜI BẬT CẦU DAO...
MẶC DÙ LÀ VÔ Ý, NHƯNG NẾU BIẾT CÔ ẤY SẼ SUỐT ĐỜI TỰ CHO MÌNH LÀ KẺ GIẾT NGƯỜI ...


NHƯNG NẾU CÔ KHÔNG ĐỒNG Ý VÀ MUỐN TÔI VỚI THANH TRA GẶP RẮC RỐI THÌ CỨ KHAI LÀ CÔ BỊ BUỘC NÓI DỐI TRƯỚC TÒA, TÔI KHÔNG PHIỀN ĐÂU...


TỨC LÀ NẠN NHÂN CHẾT TRƯỚC KHI MẤT ĐIỆN ...


TÔI CÓ Ý NÀY. CÔ HÃY BẢO CÔ ĐÃ CHO CHỒNG UỐNG THUỐC NGỦ, ĐƯA VÀO BỒN TẮM, ĐẶT MỘT SỢI DÂY ĐIỆN CÓ NỐI VỚI THIẾT BỊ HẸN GIỜ VÀO BỒN ĐỂ GIẾT ÔNG ẤY, VÀ ĐÃ PHI TANG NÓ NHÂN LÚC MẤT ĐIỆN...


KHÔNG... TÔI SẼ LÀM NHƯ LỜI ANH ...
MỘT KẺ GIẾT NGƯỜI NÓI ĐIỀU NÀY CHẮC NGHE KHÔNG ĐƯỢC HAY HO LẮM, NHƯNG...


TÔI VẪN CHƯA MUỐN MẤT ĐI ...


TRÁI TIM CỦA MỘT CON NGƯỜI ...


NGAY SAU ĐÓ CÔ YOKO ĐÃ RA ĐẦU THÚ ...
LẶNG LẼ, KHÔNG ĐỂ AI TRONG NHÀ BIẾT ...


2 NGƯỜI CHÚNG TÔI CUỐI CÙNG CŨNG ĐƯỢC VỀ...
OÁP!


2 NGƯỜI ...?


Ơ? CHỊ RAN ĐÂU Ạ?
HỬ?


XIN LỖI VÌ ĐÃ BẮT EM Ở LẠI ĐỂ ĐỢI...
KHÔNG SAO...


TÊN KIA... ĐÚNG LÀ HẮN CÓ Ý VỚI RAN ...
CHUYỆN MUỐN NÓI LÀ SAO Ạ?
ANH MUỐN EM CHUYỂN LỜI TỚI BỐ EM...


TỚI MÌNH À?
LẼ...
LẼ NÀO ...


LẼ NÀO ...


LÀ "XIN LỖI VÌ CHÁU ĐÃ QUÁ LỜI, NẾU CÓ THỂ THÌ LẦN SAU CHÁU SẴN SÀNG HỢP TÁC"...
ANH NGẠI NÓI TRỰC TIẾP...
VÂNG ...


MÌNH LO XA QUÁ RỒI...
NHỜ EM NHÉ ...
A ...

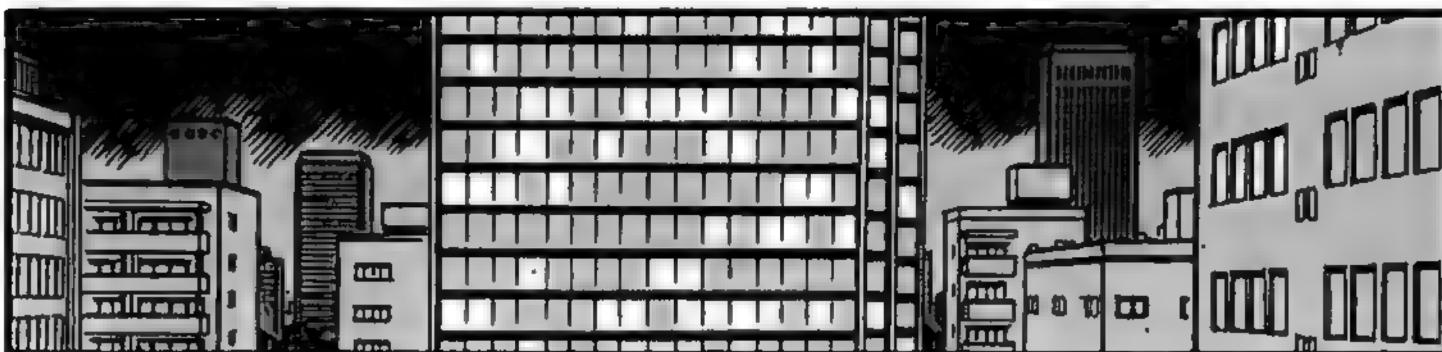

NÓI RA CHUYỆN NÀY HƠI XẤU HỔ, NHƯNG ...!!
ANH CÓ PHIỀN KHÔNG NẾU NHƯ ....


CÁI ...!?


EM MUỐN MƯỢN CHIẾC ÁO LEN ĐAN TAY ANH ĐANG MẶC Ạ?
HẢ?


ÁO...
ÁO LEN?


Ừ, ĐƯỢC ...
ÔI, EM CÁM ƠN Ạ!
?




VĂN PHÒNG LUẬT SƯ KISAKI




XEM NÀO, CHỔ NÀY ...
Ồ... CÁI ÁO LEN ĐÓ LÀ SAO ĐÂY...


NÓ CÓ HOA VĂN ĐẸP QUÁ NÊN CON MƯỢN Ạ!
CÁI CON ĐANG ĐAN CŨNG SẼ THẾ NÀY! ♥
ÁI CHÀ... KIỂU ẤY KHÓ ĐAN ĐẤY...


CHỔ NÀY CHƯA ỔN RỒI...
ĐỂ MẸ SỬA CHO...
A, KHÔNG Ạ!


CON MUỐN TỰ ĐAN MỘT MÌNH CƠ...
ĐƯỢC THÔI... NHƯNG SAU CÓ BỊ LỖI THÌ MẸ KHÔNG BIẾT ĐÂU NHÉ!


THẾ NÊN... CON MỚI CẦN MẸ CHỈ NHỮNG PHẦN CON CHƯA BIẾT LÀM...
RỒI RỒI ...

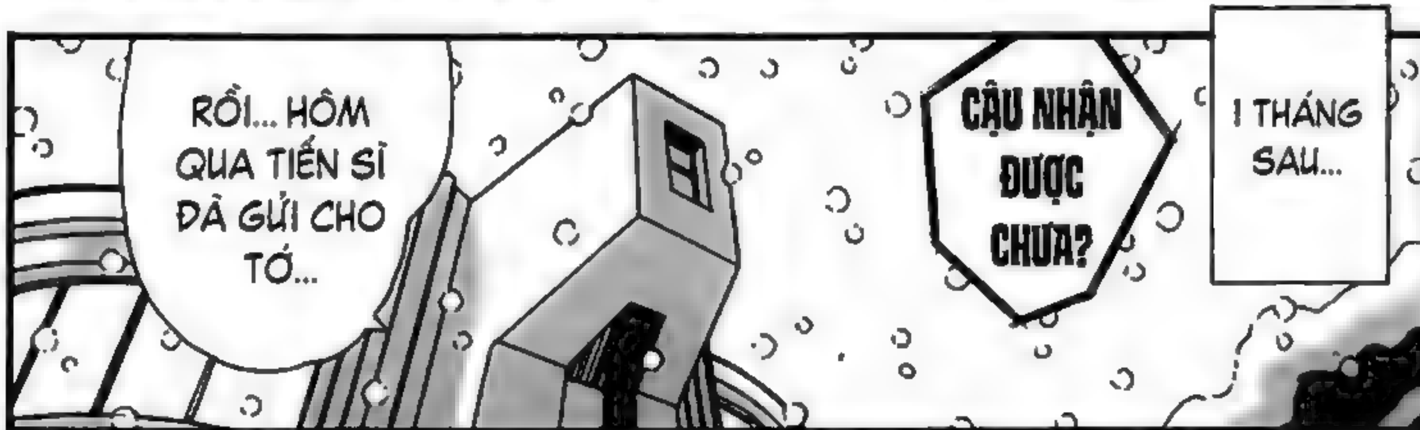

HỪM... VIỆC CHỈ CHO CON LÀM MẸ ĐAN XONG TỚI 2 CÁI ÁO RỒI ĐẤY ....


NHẤT ĐỊNH MẸ SẼ ĐÒI CÁI NGƯỜI MÀ CON ĐỊNH TẶNG ÁO ẤY MỘT KHOẢN HỌC PHÍ...
THÔI MÀ MẸ...


CẬU ẤY CŨNG ĐANG BẬN VIỆC CỦA RIÊNG MÌNH MÀ ...


LÀM MẸ PHÁT GHEN ĐẤY...
A, CHỖ NÀY ...


PHẢI RỒI, MẤY CÁI ÁO MẸ ĐAN TỐN CHỖ QUÁ... CON MANG ĐI GIÙM MẸ NHÉ?
VÂNG Ạ!


1 THÁNG SAU...
CẬU NHẬN ĐƯỢC CHƯA?
RỒI... HÔM QUA TIẾN SĨ ĐÃ GỬI CHO TỚ...


CẬU MẶC THỬ CHƯA?
Ừ, TỚ ĐANG MẶC NÓ ĐÂY...
CÁM ƠN NHÉ...
HÌ HÌ ...
CẬU CƯỜI GÌ THẾ?
KHÔNG CÓ GÌ! ♡

CÁC CẬU CÓ XEM TRẬN BÓNG HÔM QUA KHÔNG?
CÓ... CÚ NGẢ NGƯỜI MÓC BÓNG CỦA HIDE ĐẸP NHỈ?
MỘT CÚ SÚT ĐẦY NGHỆ THUẬT!



*NGUYÊN GỐC: HIIRO. ĐÂY ĐƯỢC COI LÀ MÀU ĐỎ CỦA LỬA VÀ CỦA MÁU.



FILE 238: GÓC PHỐ CỦA SỰ PHẢN BỘI

CHƯƠNG MỚI, MỘT CÂU CHUYỆN BỊ BAO PHỦ BỞI MÀU ĐEN!

SHERRY

...

NỖI ÁM ẢNH VỀ QUÁ KHỨ

...



名探偵コナン DETECTIVE CONAN

SERIES PART 1

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

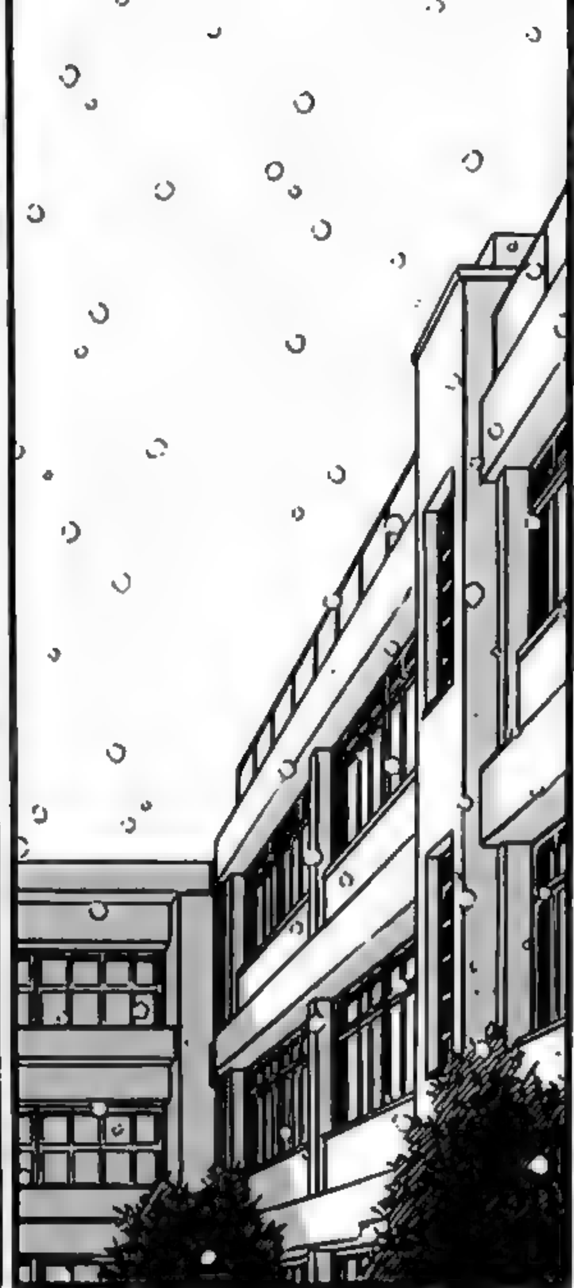
HỘC
HỘC
HỘC
HỘC

109










TRẢ CẬU ĐĨA TRÒ CHƠI TỚ ĐÃ MƯỢN NÀY!

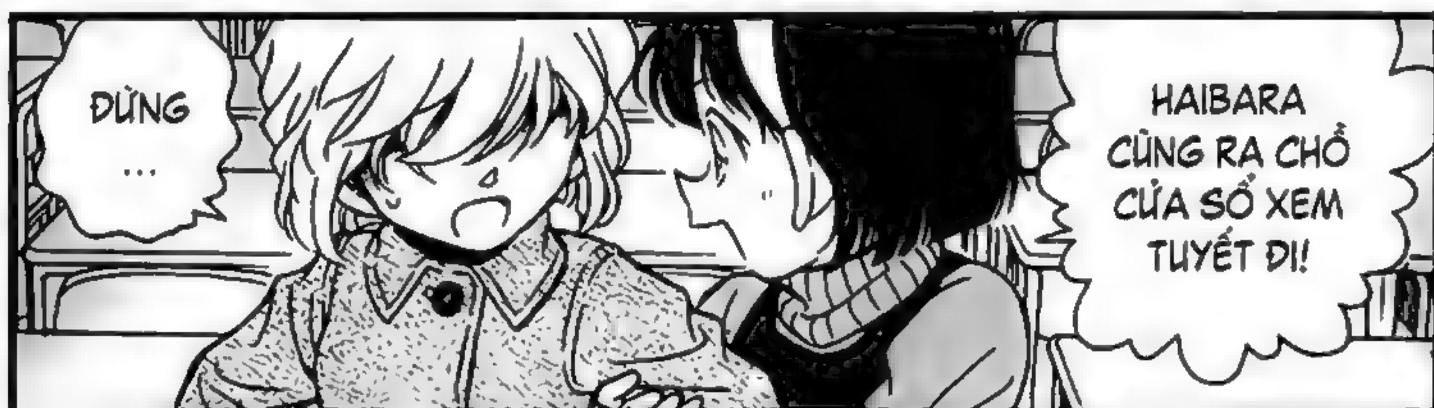

NHẮN VỚI TIẾN SĨ LÀ TRÒ LẦN NÀY HAY HƠN CẢ MONG ĐỢI NHÉ!
CHỈ CÓ MỖI TÊN TRÙM LÀ VẪN CHƯA ỔN LẮM THÔI...
Ừ... TỚ SẼ NÓI...


ÔI, NHÌN NÀY!
TUYẾT RƠI KÌA!
TUYẾT ...


DÙNG MÀU ĐỎ TƯƠI YÊU THÍCH CỦA CÔ...


ĐỂ ĂN MỪNG DỊP CHÚNG TA TÁI NGỘ ...
NHÉ ...


SHERRY
...

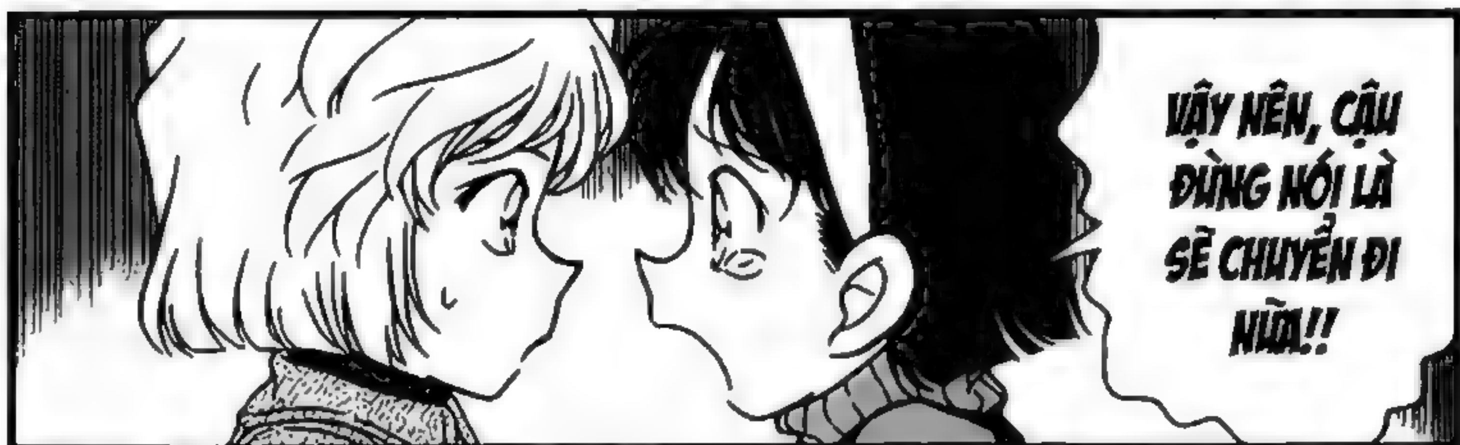

HAIBARA CŨNG RA CHỖ CỬA SỔ XEM TUYẾT ĐI!
ĐỪNG
...


HA...
HAIBA-RA?


ĐỪNG ĐỘNG VÀO TỚ!!!


TỚ MỆT MỎI VỚI NƠI NÀY LẮM RỒI ...
CHỈ MUỐN BIẾN ĐI LUÔN THÔI...
MÀ CHUYỆN ĐÓ CŨNG SỚM XẢY RA...


ÔI, HAIBARA ĐỊNH CHUYỂN TRƯỜNG À?
CẬU BỊ AI ĐÓ BẮT NẠT PHẢI KHÔNG? CHO BỌN TỚ BIẾT ĐI!
RỒI TỚ SẼ TRỪNG TRỊ HẮN CHO CẬU XEM!!


VẬY NÊN, CẬU ĐỪNG NÓI LÀ SẼ CHUYỂN ĐI NỮA!!


TỚ ĐÙA ĐẤY... ĐỪNG ĐỂ Ý ...
HÔM NAY TỚ BỊ CẢM NÊN TÂM TRẠNG KHÔNG TỐT... HƠN NỮA CŨNG KHÔNG MUỐN LÂY BỆNH CHO MẤY CẬU ...


RA LÀ VẬY ...
NGƯỜI TA KHI ỐM TRỞ NÊN YẾU ĐUỐI LẮM...
NÀO NÀO! CẢM THÌ XUỐNG PHÒNG Y TẾ!




......





SFX: HUYÊN THUYÊN SFX: ỒN ÀO (X2)





SFX: BỘP





SFX: BỘP





SFX: BỘP



SFX: BỘP



SFX: BỘP







!?


……
ỦA? CÁI XE PORSCHE ĐEN KIA LÀM SAO À?


PORSCHE 356A…
XE KIỂU CỔ CỦA 50 NĂM TRƯỚC…


CHỦ NHÂN CỦA NÓ KHÔNG CÓ Ở ĐÂY…
TỚ MỚI CHỈ THẤY LOẠI XE NÀY TỪ TV VÀ SÁCH BÁO, CHỨ CHƯA NHÌN TẬN MẮT BAO GIỜ…


GIN …
HẢ?





ĐÚNG THẾ ...

CHIẾC XE XUẤT HIỆN CẢ TRONG MƠ...

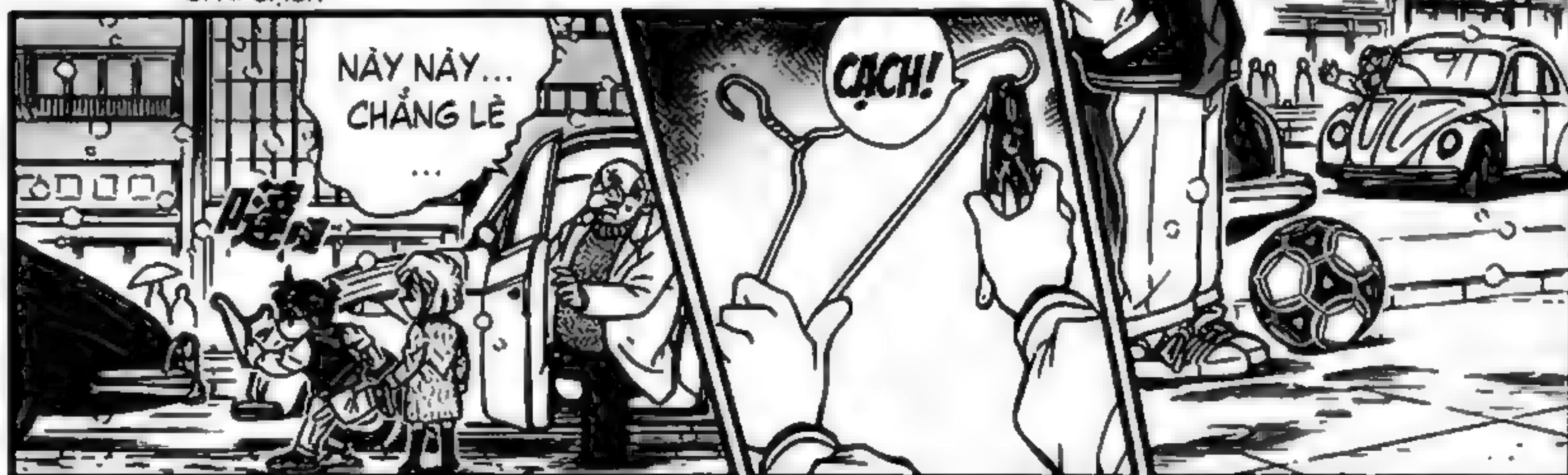
PÍP PÍP PÍP!







SFX: CẠCH





SFX: CẠCH




ỦA? SAO THẾ?
Ở… BÊN KIA ĐƯỜNG …


CHÚNG ĐANG TỚI!!


HỬ?







*NGUYÊN GỐC: DOITSU NO AMAGAERU.



SFX: THỊCH THỊCH



SFX: BRÙM











SFX: VÙÙÙÙ





SFX: BRÙM








TRƯỚC KHI HẮN BỊ CÒNG TAY, PHẢI BỊT MIỆNG LUÔN ...
NHỚ ĐẤY, PISCO ...
NẾU CẦN THÌ DÙNG THỨ THUỐC ĐÓ CŨNG ĐƯỢC...


PI... PISCO !!?
TỚ ĐÃ NGHE CÁI MẬT DANH ĐÓ RỒI... NHƯNG CHƯA GẶP...






SỢI TÓC NÂU CÓ ÁNH ĐỎ...?


Ơ, ĐẠI CA?





XIN CHÀO MỪNG...

SHERRY ...

FILE 239: ĐOÀN ĐƯA TANG ÁO ĐEN

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 2 ★

RANH GIỚI GIỮA KẺ TRUY ĐUỔI VÀ KẺ BỊ TRUY ĐUỔI CÓ THỂ RẤT MONG MANH...



STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun



SFX: Vùùùù



*Thời điểm file này xuất bản là năm 1999.

















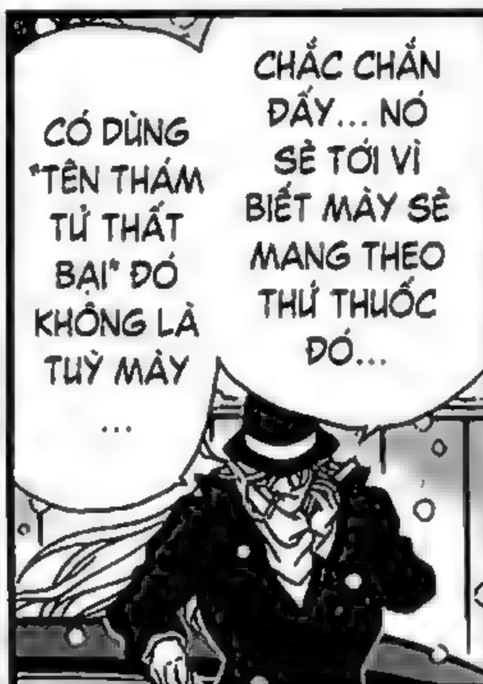
Conan nói là cơ thể "tớ" chứ không phải "chúng ta", tùy các bạn suy luận ^^






ĐÚNG... LÀ SHERRY ...
ĐỨA CON GÁI PHẢN BỘI CHÚNG TA GIỜ ĐANG HƯỚNG VỀ PHÍA ĐÓ ...


NẾU KHÔNG NHỚ MẶT THÌ DÙNG HỆ THỐNG CỦA TỔ CHỨC MÀ TRA ...
SAU KHI KIỂM TRA XEM NÓ CÒN CÀI MÁY PHÁT TÍN HIỆU HAY NGHE TRỘM NÀO KHÁC KHÔNG, TAO CŨNG SẼ TỚI ĐÓ...


CHẮC CHẮN ĐẤY... NÓ SẼ TỚI VÌ BIẾT MÀY SẼ MANG THEO THỨ THUỐC ĐÓ...
CÓ DÙNG "TÊN THÁM TỬ THẤT BẠI" ĐÓ KHÔNG LÀ TUỲ MÀY ...


THẤY NÓ THÌ MANG ĐẾN ĐÂY CHO TAO...

126


Ừ... KHÔNG SAO ...
TỪ CỔ TRỞ XUỐNG MẤT PHẦN NÀO CŨNG ĐƯỢC ...

KHÁCH SẠN HAIDO CITY

THẬT LÀ ...

TƯỞNG CẬU KHÔNG MUỐN VÀO MÀ?

LÀM SAO ĐƯỢC... TỚ LÀ NGƯỜI PHÁT MINH RA THUỐC ...

TỚ KHÔNG MUỐN BỊ CẬU GỌI LÀ KẺ GIẾT NGƯỜI NỮA...

CẨN THẬN ĐẤY... CHÚNG BIẾT KẺ GÀI MÁY NGHE TRỘM SẼ TỚI ĐÂY... NẾU CHÚNG PHÁT HIỆN RA CẬU CÓ LIÊN QUAN...

CÂU NÓI NÀY CỦA AI MỚI GIỐNG NHƯ ĐANG ĐÙA -_-

KHÔNG SAO... CẬU XOÁ DẤU VẾT RỒI MÀ?

CHẮC CHÚNG CHỈ NGHĨ CÓ AI ĐÙA, HOẶC THÙ TỔ CHỨC NÊN LÀM THẾ...

Theo một số fan ruột, Sakamaki Akira nằm trong danh sách nghi phạm là trùm BO

MÀ CÓ ĐÚNG LÀ HỘI TRƯỜNG NÀY KHÔNG?

Ừ...

GIN CÓ NÓI ĐÓ LÀ TIỆC CHIA TAY ...

CẢ PISCO LẪN MỤC TIÊU CỦA CHÚNG ĐỀU PHẢI CÓ MẶT Ở ĐÂY...

LỄ TƯỞNG NIỆM ĐẠO DIỄN SAKA-MAKI AKIRA

NÓI CHUYỆN THẾ THÔI... MÌNH VÀO ĐI...

打開

SFX: KÉT

SFX: XÌ XÀO (X3)

吵雜

人聲

交談






SAO THẾ, CÔ BÉ?
CHÁU BỊ LẠC MẤT BỐ MẸ À?
A, A ...


VÂNG Ạ... 2 ĐỨA BỌN CHÁU ĐANG ĐI TÌM...


ĐI NÀO, HANA!


?
CẬU LÀM SAO THẾ? CHẲNG GIỐNG MỌI KHI...
CHÍNH CẬU BẢO SẼ ĐI CÙNG CƠ MÀ?


TỚ ĐÃ NẰM MƠ...
THẤY ÁC MỘNG...


ÁC MỘNG?
TRÊN ĐƯỜNG ĐI HỌC VỀ, CHÚNG PHÁT HIỆN RA BỌN MÌNH, DỒN VÀO NGÕ CỤT...


CẬU BỊ BẮN ĐẦU TIÊN, RỒI LẦN LƯỢT ...
MỖI LẦN HẮN BÓP CÒ LÀ MỘT NGƯỜI NGÃ XUỐNG... VÌ MỌI NGƯỜI CÓ QUAN HỆ VỚI TỚ ...


HỪM ...
LÚC ĐÓ TỚ CỨ BỊ CHÚNG XỬ TỬ Ở PHÒNG CHỨA GA CÓ KHI LẠI NHẸ NHÕM HƠN ....

HƠ?







 *TÊN THẬT CỦA SUPERMAN TRONG LOẠT TRUYỆN TRANH CÙNG TÊN





Ai-chan là "thánh phũ" mà :v

NHƯNG ĐẠI CA NÀY…

LIỆU CON BÉ ĐÓ CÓ ĐẾN THẬT KHÔNG?

CÓ CHỨ …

VỚI TÍNH CÁCH CỦA NÓ, CHẮC CHẮN SẼ ĐẾN NGAY …

MÀ KHÔNG BIẾT CHÚNG TA ĐÃ PHỤC SẴN…

NẾU NÓ KHÔNG ĐẾN, TA CŨNG ĐÃ BIẾT LÀ NÓ ẨN NÁU TRONG QUẬN BEIKA NÀY…

SOẠT

SFX: Vuuuuu



NỮ NHÀ VĂN TỪNG ĐOẠT GIẢI NAOMOTO…

NANJO MIKA
(38) - NHÀ VĂN

NGƯỜI SỞ HỮU ĐỘI BÓNG CHÀY CHUYÊN NGHIỆP…

MIHEI YASUO (62)
ÔNG CHỦ ĐỘI BÓNG CHÀY

NHÀ SẢN XUẤT ÂM NHẠC THIÊN TÀI…

TARUMI NAOYA
(35) - NHÀ SẢN XUẤT ÂM NHẠC

DIỄN VIÊN NGƯỜI MỸ RẤT ĐƯỢC YÊU THÍCH…

CHRIS VINEYARD
(29) - DIỄN VIÊN

GIÁO SƯ - GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC NỔI TIẾNG…

TAWARA YOSHIHARU
(58) - GIÁO SƯ - GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC

NHÂN VẬT CÓ TIẾNG TRONG GIỚI KINH DOANH…

MASUYAMA KENZO
(71) - CHỦ TỊCH HÃNG SẢN XUẤT ÔTÔ

HỌ ĐỀU LÀ NHỮNG GƯƠNG MẶT QUEN THUỘC…

Ừ… ĐÚNG LÀ LỄ TƯỞNG NIỆM NGƯỜI NỔI TIẾNG… CÓ CẢ MÁY QUAY CỦA ĐÀI TRUYỀN HÌNH…







133



NOMIGUCHI SHIGEHIKO (56) CHÍNH TRỊ GIA






GIỜ NGƯƠI SẼ LÀM GÌ ĐÂY, PISCO?
MỤC TIÊU ĐANG NẰM DƯỚI SỰ BẢO VỆ CỦA CẢNH SÁT, ĐỂ XEM NGƯƠI RA TAY BẰNG CÁCH NÀO ...


NẾU VẪN CỐ GÂY ÁN THÌ TA SẼ DÙNG THUỐC GÂY MÊ NGĂN LẠI CHO XEM!!
BÍP!


THƯA QUÝ VỊ!
MỜI TẤT CẢ THEO DÕI MỘT SLIDE-SHOW NHỮNG THƯỚC PHIM QUÝ GIÁ VỀ ĐẠO DIỄN SAKAMAKI!
MUGIKURA NAOMICHI (43) - NGƯỜI DẪN CHƯƠNG TRÌNH


S...
SLIDE-SHOW ...?
準備放映











SFX: HUYCH



SFX: HA HA

THƯỚC PHIM NÀY ĐƯỢC QUAY KHI TÓC TRÊN ĐẦU ĐẠO DIỄN VẪN CÒN NHIỀU LẮM!



咱嚓
SFX: PHỤT



ỦA?
ÁNH ĐÈN?
SFX: HA HA HA HA



A, MẶC DÙ TÔI KHÔNG RÕ VỪA RỒI LÀ VỊ NÀO CHỤP ẢNH...
NHƯNG ĐÈN FLASH SẼ LÀM HÌNH CHIẾU KHÔNG HIỆN RA ĐÂU Ạ!
哈哈哈哈哈
SFX: KÉÉT



鏘噹
GÌ THẾ !?



TIẾNG VỪA RỒI LÀ SAO?
Ở TRÊN !?


SFX: ĐOÀÀNG


CÁI GÌ!?


TIẾNG GÌ THẾ!?
NÀY, SAO VẬY!?
BẬT ĐÈN LÊN!!


SFX: SOẠT
ỦA?


KHĂN ...
KHĂN TAY?


SFX: PHỤT
燈亮

SFX: A A A A A

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

SERIES PART 3

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun









CHỈ MỘT THOÁNG SƠ SUẤT LÀ TẤT CẢ SẼ SỤP ĐỔ...!



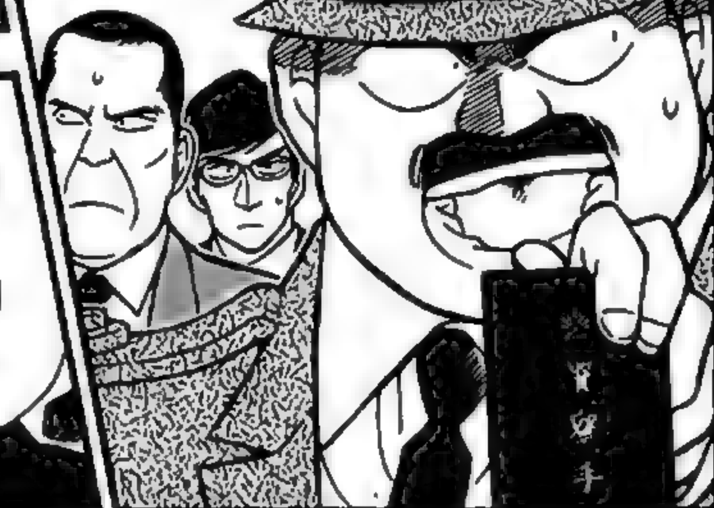
FILE 240: CHIA TAY ĐỘT NGỘT

SFX: AAAA


MỌI NGƯỜI SAO THẾ Ạ?
CÁI... CÁI ĐÈN CHÙM ...
ĐÃ XẢY RA CHUYỆN GÌ?
CHỊU ...

140


THẾ NÀY LÀ SAO ĐÂY?
NÀY! AI GIẢI THÍCH ĐI CHỨ?


XIN MỌI NGƯỜI ĐỨNG YÊN TẠI CHỖ!!
TẤT CẢ TRẬT TỰ! TÔI LÀ THANH TRA MEGURE!!


SAO RỒI?
KHÔNG CÒN THỞ NỮA...


MẤY NGƯỜI ĐẾN NHANH GHÊ...
TÔI ĐÃ ĐƯỢC BÁO TỪ TRƯỚC... RẰNG TỐI NAY SẼ CÓ ...

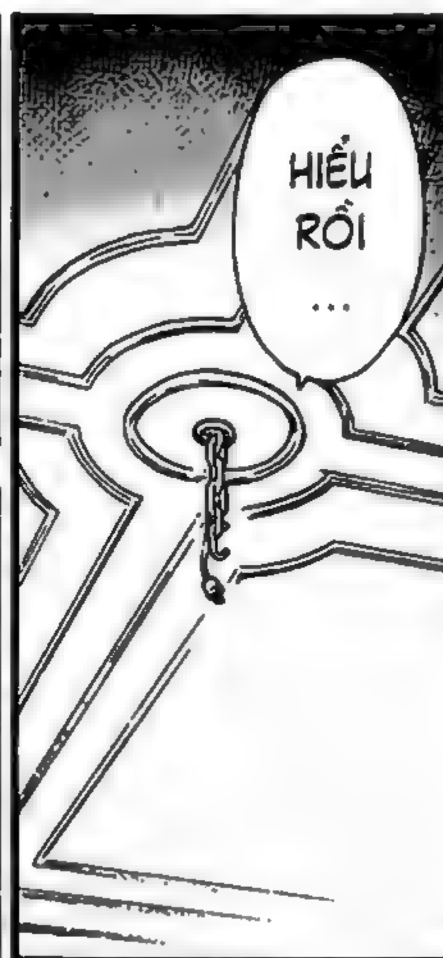

MỘT NGƯỜI NÀO ĐÓ NHẮM VÀO ...
TÍNH MẠNG CỦA NGHỊ VIÊN NOMI-GUCHI!!

SFX: XÌ XÀO


KHÔNG ...
KHÔNG PHẢI "NGƯỜI NÀO ĐÓ" ...


HUNG THỦ LÀ HẮN...
ĐỒNG BỌN CỦA LŨ ÁO ĐEN ĐÃ LÀM MÌNH TEO NHỎ...


MẬT DANH "PISCO" !!
VÀ HIỆN GIỜ HẮN ĐANG Ở TRONG HỘI TRƯỜNG NÀY!!!


HIỂU RỒI ...


2 VỊ ĐÂY LÀ NGƯỜI ĐỨNG GẦN NGHỊ VIÊN NOMIGUCHI NHẤT KHI CÁI ĐÈN RƠI ...
VÂNG ...
LÚC ĐÓ CÁC VỊ CÓ THẤY AI CÓ HÀNH ĐỘNG LẠ CẠNH NẠN NHÂN KHÔNG?


TÔI CÓ ĐỂ Ý ĐÂU... NẾU XUI XẺO THÌ TÔI CŨNG BỊ ĐÈ LUÔN RỒI ...
NHÌN ĐÂY NÀY! CÁI ĐÈN XẸT QUA ÁO ...
TAWARA YOSHIHARU
(58) - GIÁO SƯ - GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC


CÔ ẤY CŨNG BẢO KHÔNG THẤY AI ĐÁNG NGHI...
CHRIS VINEYARD
(29) - DIỄN VIÊN
HỪM ...
LÀ TAI NẠN ĐẤY!







TRONG BẢN GỐC TÁC GIẢ KHÔNG VẼ KHUNG TÊN CỦA TARUMI











SFX: PHỤT

SAO THẾ? CÓ GIÁN TRONG ĐÓ Ả?

NÀY! GỌI ĐẦU BẾP ĐẾN ĐÂY !!!





 SFX: SOẠT






DÙ-SAO-THÌ... NGHỊ VIÊN NOMIGU-CHI ĐÃ BỊ CÁI ĐÈN CHÙM RƠI XUỐNG ĐÈ CHẾT ĐÚNG KHÔNG?
NẾU MUỐN GIẾT NGƯỜI BẰNG CÁCH NÀY THÌ HUNG THỦ PHẢI LÀM GÌ ĐÓ VỚI XÍCH TREO ĐÈN ĐẦU TIÊN, RỒI TÌM CÁCH DỤ NẠN NHÂN TỚI NGAY BÊN DƯỚI KHI TẮT ĐÈN ĐỂ TRÌNH CHIẾU SLIDESHOW, VÀ CUỐI CÙNG LÀ LÀM ĐÈN RƠI XUỐNG, ĐÚNG KHÔNG?
NANJO MIKA
(38) - NHÀ VĂN


NHƯNG MÀ NHÌN XEM, CẢ TRÊN CÁI ĐÈN...


LẦN SỢI XÍCH Ở TRÊN TRẦN NHÀ ĐỀU KHÔNG CÓ DẤU VẾT ĐÁNG NGHI ...
VẬY NÊN ĐÂY KHÔNG THỂ LÀ ÁN MẠNG ...


HIỂU CHƯA, CHO CHÚNG TÔI ĐI ĐI CHỨ?
....

SFX: NẮM


CÔ ẤY NÓI ĐÚNG... ĐỂ LÀM RƠI CÁI ĐÈN VÀO NGƯỜI ĐÃ ĐỊNH THÌ KHÔNG CHUẨN BỊ TRƯỚC SẼ KHÔNG THỂ LÀM ĐƯỢC...
NHƯNG HẮN VẪN THÀNH CÔNG ...
LÀM THẾ NÀO ...


握住


NÀY! CẬU KÉO TỚ ĐI ĐÂU THẾ?
RỜI KHỎI CHỖ NÀY ...


CỨ PHÍ PHẠM THỜI GIAN Ở ĐÂY THÌ NGUY HIỂM LẮM!
VỚI LẠI, NẾU BỊ THANH TRA MEGURE PHÁT HIỆN RA THÌ LÀM THẾ NÀO GIẢI THÍCH LÍ DO CHÚNG TA Ở ĐÂY?


ĐẦU MỐI CHỈ CÓ CÁI MẮU XÍCH LÚC NÃY CẬU NHẶT ĐƯỢC...
TỪ MỖI 1 VẬT CHỨNG ĐÓ THÌ ĐẾN CẬU CHẮC CŨNG PHẢI BÓ TAY THÔI...
THẾ 2 VẬT CHỨNG THÌ SAO?


HẢ?
LÚC NÃY CÁI KHĂN TÍM NÀY ...
RƠI XUỐNG TRƯỚC KHI ĐÈN CHÙM RƠI VÀ ĐIỆN ĐƯỢC BẬT LẠI ...


GÓC TRÁI BÊN TRÊN CÁI KHĂN ...
CÓ GHI "LỄ TƯỞNG NIỆM ĐẠO DIỄN SAKAMAKI" ĐÚNG KHÔNG? NGHĨA LÀ CHỦ NHÂN CỦA NÓ ĐƯỢC TẶNG Ở BÀN LỄ TÂN!
酒巻導演追悼會
THẾ THÌ SAO ?
ĐÓ ĐÂU PHẢI TÊN CỦA CHỦ CÁI KHĂN ...
VẬY CẬU NHÌN QUANH ĐI...


NGƯỜI ĐÀN ÔNG CẦM CỐC NƯỚC KIA...
NGƯỜI ĐÀN BÀ BÉO Ở BÊN CẠNH BÀN ...
VÀ CẢ ÔNG GIÀ CÓ RÂU KIA NỮA ...
TẤT CẢ ĐỀU CÓ CHIẾC KHĂN TAY NHƯNG ...


MÀU SẮC KHÁC NHAU!!
Ý CẬU LÀ GÌ?


CÓ VẺ NHƯ, DỰA THEO BỘ PHIM NỔI TIẾNG NHẤT CỦA ĐẠO DIỄN - "CHIẾC KHĂN MÀU CẦU VỒNG", SỐ KHĂN TAY NÀY CÓ 7 MÀU KHÁC NHAU...
VẬY CÓ NGHĨA, NẾU ĐẾN HỎI LỄ TÂN, TA SẼ BIẾT ĐƯỢC NHỮNG AI ĐÃ ĐƯỢC TẶNG KHĂN MÀU TÍM!


NHƯNG CHẮC GÌ CÁI KHĂN NÀY LIÊN QUAN ĐẾN HUNG THỦ?
Ừ, VẪN CHƯA BIẾT CÁI KHĂN ĐƯỢC DÙNG LÀM GÌ, LẪN NGƯỜI DÙNG NÓ, NHƯNG ...

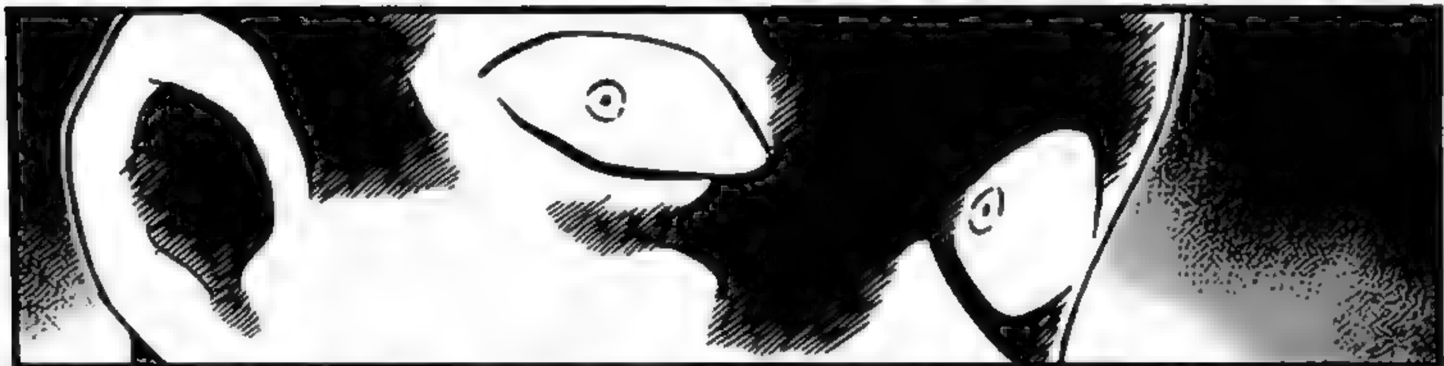

ĐÂU THỂ KHẲNG ĐỊNH CÁI KHĂN KHÔNG LIÊN QUAN ĐẾN VỤ ÁN...
PHẢI KHÔNG ?


SFX: XÌ XÀO
議論紛紛
CHÚ CẢNH SÁT ƠI ...


打開門
CHO CHÁU ĐI VỆ SINH ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
Ừ ...
SFX: CẠCH


閃光燈
閃不停
SFX: TÁCH (X2)


MẤY NGƯỜI LÀM GÌ VẬY!?
CÓ THẬT LÀ NGHỊ VIÊN NOMIGUCHI ĐÃ CHẾT KHÔNG!?
TÔI NGHE NÓI ĐÓ LÀ TAI NẠN...
ĐÓ LÀ SỰ THẬT À!?


SFX: TÁCH (X2)


......
CHÚNG TÔI SẼ GIẢI THÍCH SAU, TẤT CẢ TRÁNH RA ĐI!
KHOAN ĐÃ!
咱嚓
咱嚓
咱嚓



SFX: HUỴCH



SFX: LẠCH CẠCH



SFX: XÌ XÀO



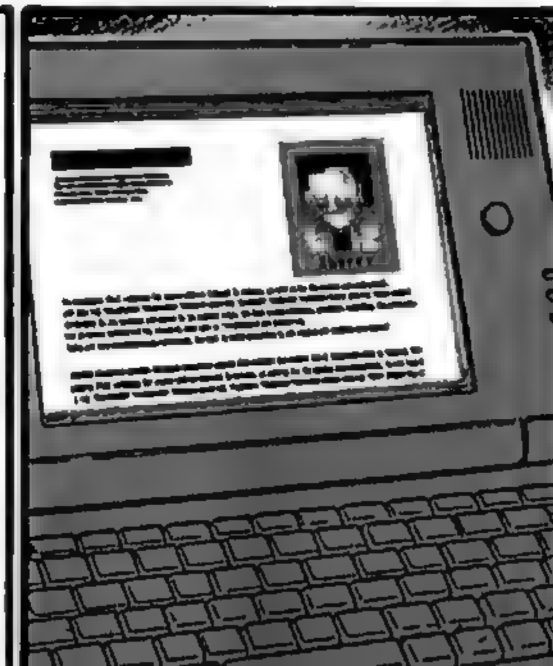
Enter Keyword

Sherr

Search

SFX: CẠCH 149










Sherry




HÁ? NGƯỜI ĐƯỢC TẶNG KHĂN TÍM À?
VÂNG Ạ! EM NHẶT ĐƯỢC NÊN MUỐN ĐEM TRẢ!
八舌
吵雜


MẤY CÁI KHĂN ẤY SẼ DÙNG CHO VIỆC GÌ ĐÓ VỀ SAU PHẢI KHÔNG Ạ?


CUỐI BUỔI LỄ SẼ CHỌN 1 MÀU, NHỮNG NGƯỜI NÀO CÓ KHĂN MÀU ĐÓ SẼ ĐƯỢC MỜI LÊN PHÁT BIỂU …


THẾ CHỊ CHO EM BIẾT TÊN ĐI! EM SẼ ĐEM TRẢ KHĂN CHO …
Ừ…


XEM NÀO, ĐÔI VỢ CHỒNG VÀ NHÓM NGƯỜI NÀY VỀ TRƯỚC NÊN… GIỜ Ở ĐÂY CÒN…



SFX: XÌ XÀO (X4)







SFX: XÌ XÀO





ĐÀI NICHIURI ĐÂY! ÔNG CÓ Ở GẦN NƠI XẢY RA TAI NẠN KHÔNG Ạ!?

KHÔNG BIẾT! TRÁNH RA ĐI!!

XIN CÔ KỂ TÌNH HÌNH LÚC XẢY RA TAI NẠN!!

ĐI MÀ HỎI CẢNH SÁT ẤY!!

LÀM ƠN!!

CHẾT TIỆT!

QUAY LẠI CHỔ XE CỦA TIẾN SĨ THÔI!!

HAIBA-RA…

CẬU Ở ĐÂU HẢ!?
TRẢ LỜI ĐI!!

HA...
HAIBA-RA?





U...

HAIBA-
RA!!!

名探偵コナン SERIES PART 4

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

LẠC RƠI TRONG THẾ GIỚI MÀU ĐEN CỦA QUÁ KHỨ ...



FILE 241: VIÊN ĐẠN TỪ QUÁ KHỨ

HAI-BARA ...

DẬY ĐI...

HAI-BARA ...

HAIBA-RA!!

HẢ?

CẬU SAO VẬY?

ĐANG GIỜ HỌC MÀ?


TẠI BỊ CẢM À?
CẬU NÊN XUỐNG PHÒNG Y TẾ ĐI ...
LÀ MƠ À ...?


HỪM... ĐÚNG RỒI ...
LÀM GÌ CÓ CHUYỆN GẶP BỌN CHÚNG TRÊN PHỐ...


DẠO NÀY MÌNH TOÀN MƠ THẾ ...
DO MỆT MỎI QUÁ CHĂNG ...


HAIBA-RA...


HẢ? AI?
NÀY, HAI-BARA, TRẢ LỜI ĐI...
AI VẬY ?
HAI-BA-RA!
NGƯƠI LÀ AI!?
HAI-BA-RA!

HAIBA-RA!!!


HAIBARA? HAIBARA À!?
K... KUDO?
CẬU Ở ĐÂU?


TRONG XE CỦA TIẾN SĨ, Ở NGAY TRƯỚC KHÁCH SẠN!
TỚ ĐANG NÓI CHUYỆN THÔNG QUA MICRO VÀ LOA Ở KÍNH CẬU ĐANG ĐEO!
TỚ... LÀM SAO THẾ?


TỚ PHẢI HỎI CÂU ĐÓ CHỨ!! CÓ CHUYỆN GÌ Ở HÀNH LANG NGOÀI HỘI TRƯỜNG?
NGOÀI HỘI TRƯỜNG?


À... TỚ... BỊ LẠC MẤT CẬU TRONG ĐÁM NGƯỜI CHẠY TỪ TRONG HỘI TRƯỜNG RA ...
SAU ĐÓ CÓ NGƯỜI TỪ PHÍA SAU ...


KẺ ĐÓ ĐÁNH THUỐC MÊ TỚ... GIỜ TỚ BỊ NHỐT Ở MỘT NƠI GIỐNG HẦM RƯỢU...
NÀY, LẼ NÀO KẺ ĐÓ...

TỪ PHÍA SAU?

!?

Ừ... LÀ KẺ ĐÃ GIẾT TAY CHÍNH TRỊ GIA TRONG HỘI TRƯỜNG, CŨNG LÀ THÀNH VIÊN CỦA TỔ CHỨC...
PIS-CO!!

CÁI...
CÁI GÌ!?

GIỜ HẮN CÓ Ở ĐÓ KHÔNG?
KHÔNG... NHƯNG HẮN ĐÃ KHOÁ CHẶT CỬA MẤT RỒI ...
LẠCH CẠCH


CHỈ CÒN BỘ ĐỒ LAO CÔNG VÀ HỘP CÁC TÔNG TRÊN XE ĐẨY...
BỘ ĐỒ LAO CÔNG?

Ừ... XEM RA SAU KHI ĐÁNH THUỐC MÊ TỚ, HẮN ĐÃ MANG VÀO NHÀ VỆ SINH, ĐỔI SANG BỘ ÁO NÀY RỒI CHO TỚ VÀO HỘP MANG ĐI... CÓ VẺ NHƯ HẮN ĐỊNH GIẾT CHÍNH TRỊ GIA ĐÓ Ở TOILET RỒI ĐƯA TỚI CHỖ NÀY NẾU KHÔNG RA TAY ĐƯỢC Ở HỘI TRƯỜNG...

DÙ SAO THÌ CẬU CŨNG NÊNTÌM CÁCH THOÁT RA KHỎI ĐÓ ĐÃ RỒI TÍNH TIẾP ...
....



[1] SỰ CHẾT RUNG TẾ BÀO. MỘT TRONG NHỮNG THAY ĐỔI TỪ QUÁ TRÌNH NÀY LÀ TẾ BÀO BỊ CO RÚT LẠI.





[2] SỰ CHẾT THEO CHƯƠNG TRÌNH CỦA TẾ BÀO.













SFX: CẠCH CẠCH





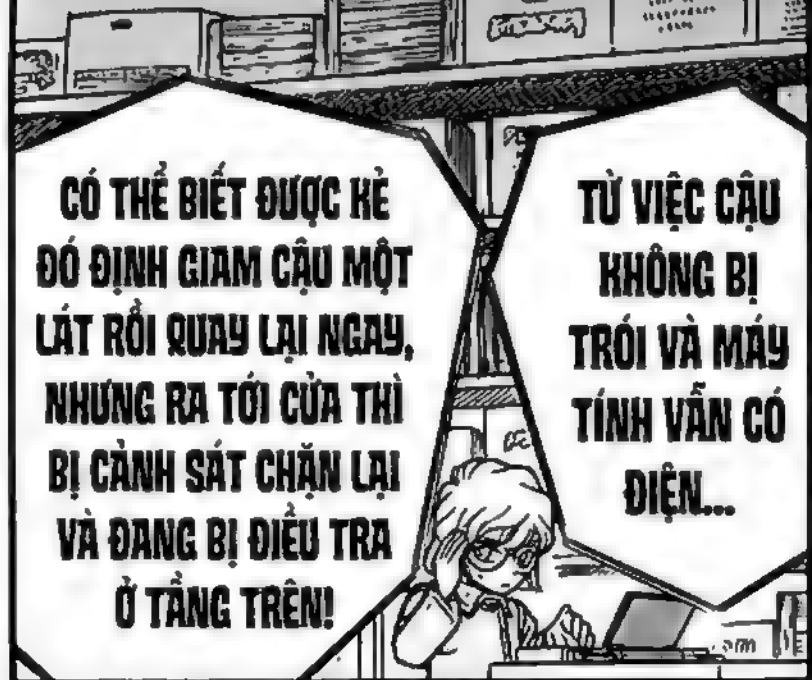


HAIBARA GỌI BỌN NHÓC BẰNG HỌ: EDOGAWA. YOSHIDA, KOJIMA, TSUBURAYA (MITSUHIKO)






BẢO KHÔNG ĐƯỢC CHO 7 NGƯỜI CÓ CHIẾC KHĂN MÀU TÍM RA KHỎI KHÁCH SẠN HAIDO CITY...
BẰNG GIỌNG CỦA KUDO SHIN-ICHI!!


TỪ VIỆC CẬU KHÔNG BỊ TRÓI VÀ MÁY TÍNH VẪN CÓ ĐIỆN...
CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC KẺ ĐÓ ĐỊNH GIAM CẬU MỘT LÁT RỒI QUAY LẠI NGAY, NHƯNG RA TỚI CỬA THÌ BỊ CẢNH SÁT CHẶN LẠI VÀ ĐANG BỊ ĐIỀU TRA Ở TẦNG TRÊN!


NHIỀU KHẢ NĂNG HẮN KHÔNG THỂ LIÊN LẠC RA NGOÀI!
CẬU BIẾN MẤT GẦN 1 TIẾNG RỒI, NẾU CÓ LIÊN LẠC THÌ ĐỒNG BỌN CỦA HẮN KHÔNG THỂ KHÔNG TỚI CHỖ ĐÓ!

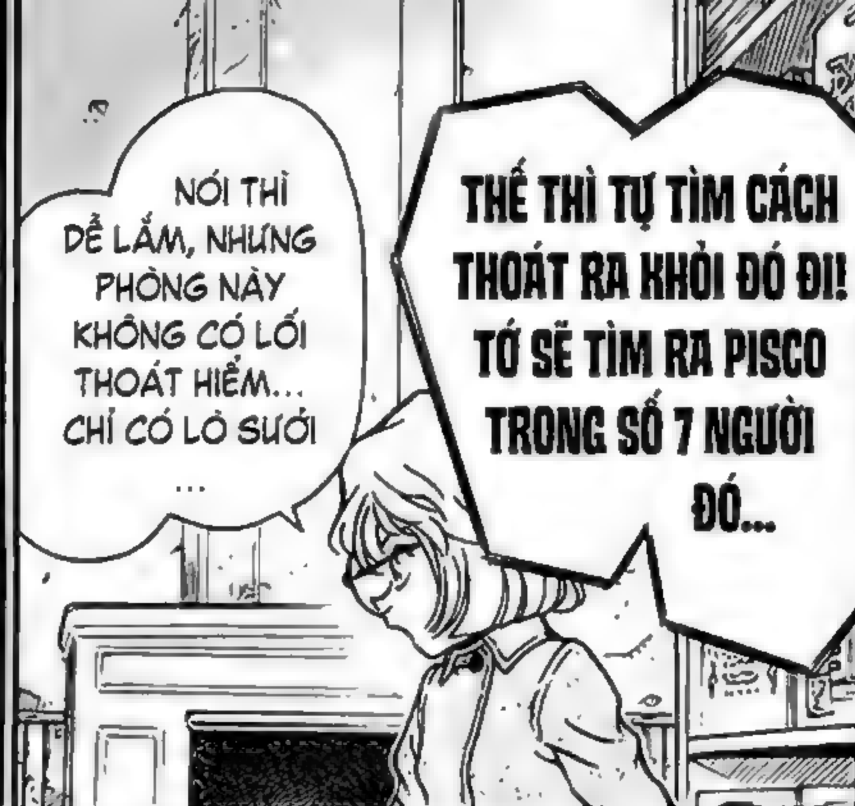

VẬY LÀ, ĐÚNG NHƯ TỚ ĐOÁN, TRONG 7 NGƯỜI ĐÓ CÓ KẺ GIẾT NGƯỜI, RỒI LẠI BẮT CẬU...
TÊN PISCO ĐÓ!!


VẬY LÀ CHỖ NHỐT TỚ NẰM Ở TRONG KHÁCH SẠN HAIDO CITY?
PHẢI! TRƯỚC KHI HẮN CÓ THỂ TIẾP XÚC VỚI ĐỒNG BỌN, NẾU VẠCH ĐƯỢC TỘI ÁC CỦA HẮN ĐỂ CẢNH SÁT BẮT THÌ CẬU CÓ THỂ ĐƯỢC CỨU!

162


CẢNH SÁT ĐIỀU TRA 7 NGƯỜI ĐÓ KHOẢNG 1 TIẾNG...
TỚ SẼ HỎI NHÂN VIÊN KHÁCH SẠN XEM HẦM RƯỢU Ở ĐÂU ĐỂ TỚI ĐÓ CỨU BÂY GIỜ!


NẾU NÓI CÓ BẠN BỊ NHỐT NHẦM TRONG ĐÓ THÌ HỌ SẼ MỞ CỬA THÔI...
NGỐC... TỚ BẢO RỒI MÀ? CHỈ CẦN GIÚP TỚ LÀ SẼ BỊ GIẾT... LÚC SAU NHÂN VIÊN ĐÓ CÓ LÀM SAO, TỚ KHÔNG THỂ CHỊU TRÁCH NHIỆM...


THẾ THÌ TỰ TÌM CÁCH THOÁT RA KHỎI ĐÓ ĐI! TỚ SẼ TÌM RA PISCO TRONG SỐ 7 NGƯỜI ĐÓ...
NÓI THÌ DỄ LẮM, NHƯNG PHÒNG NÀY KHÔNG CÓ LỐI THOÁT HIỂM... CHỈ CÓ LÒ SƯỞI ...


KHÔNG TRÈO LÊN TRÊN ĐƯỢC À?
KHÔNG ĐƯỢC... NÓ TO QUÁ...
TỚ MÀ KHÔNG BÉ TẸO THẾ NÀY THÌ MAY RA ...

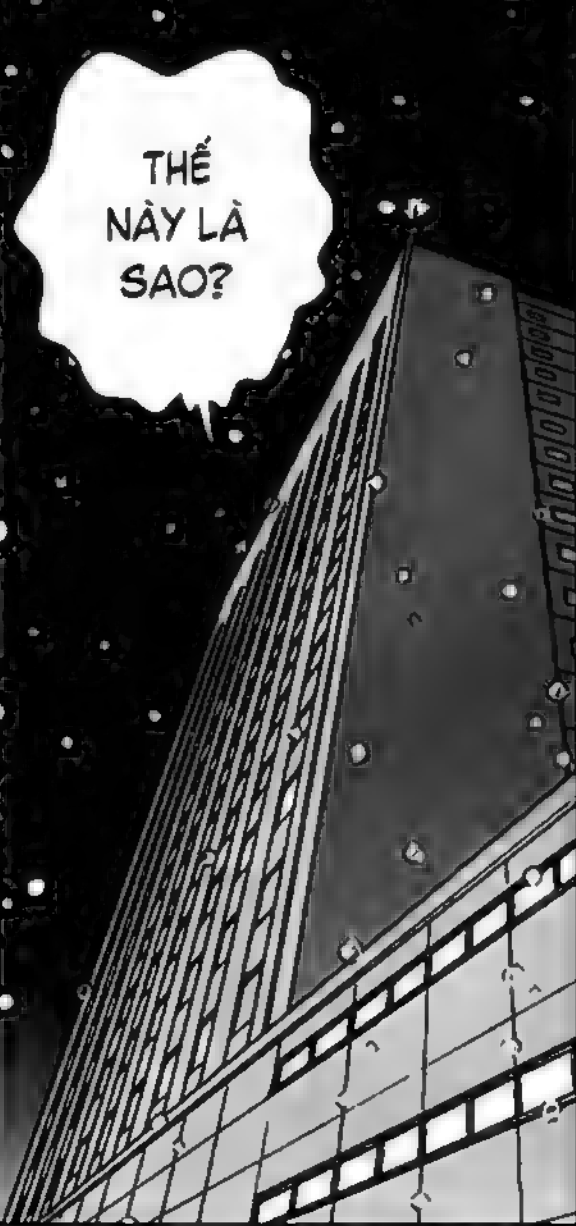

!!
"BẠCH CÀN NHI"?


CẬU BẢO ĐÓ LÀ HẦM RƯỢU ĐÚNG KHÔNG?
Ừ... GIỐNG NHƯ PHÒNG NGHỈ CÓ LÒ SƯỞI, NHƯNG KHÔNG DÙNG NỮA NÊN ĐỂ CẤT RƯỢU...
CÓ RƯỢU BẠCH CÀN NHI KHÔNG?


Ừ... LOẠI RƯỢU MẠNH CỦA TRUNG QUỐC...


THẤY RỒI ĐÂY ...
NHƯNG CẬU ĐỊNH LÀM GÌ...

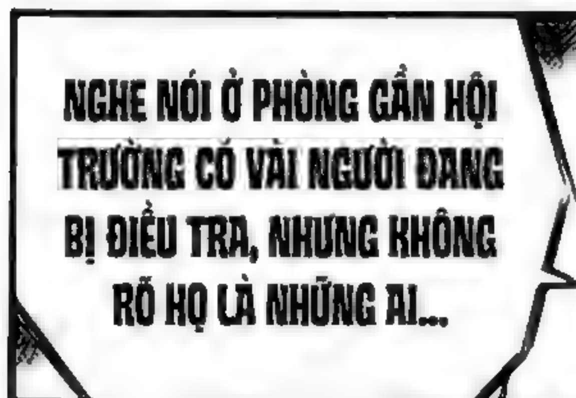

TỚ SẼ GIÚP CẬU THOÁT KHỎI CĂN PHÒNG ĐÓ ...
BẰNG MỘT TRÒ ẢO THUẬT BÍ MẬT!!


THẾ NÀY LÀ SAO?


AI CHƯA LẤY LỜI KHAI XONG ĐÃ ĐÀNH ...
ĐẰNG NÀY CHÚNG TÔI XONG RỒI MÀ KHÔNG CHO VỀ LẪN GỌI ĐIỆN THOẠI...
THÔI NÀO, BÊN NÀY CŨNG CÓ VIỆC CỦA BÊN NÀY ...


TIẾP THEO LÀ ANH MUGIKU-RA!


ĐÂY LÀ HÌNH ẢNH NGAY SAU VỤ TAI NẠN!


NGHE NÓI Ở PHÒNG GẦN HỘI TRƯỜNG CÓ VÀI NGƯỜI ĐANG BỊ ĐIỀU TRA, NHƯNG KHÔNG RÕ HỌ LÀ NHỮNG AI...


ĐÓ LÀ TẤT CẢ TIN TỨC TỪ HỘI TRƯỜNG...
ỪM ...
LOẠT SOẠT!


TỪ ĐOẠN VỪA RỒI ĐÃ BIẾT ĐƯỢC VỊ TRÍ CỦA 7 NGƯỜI NGAY SAU VỤ ÁN...
NHƯNG CHỈ THẾ NÀY THÌ...


銀幕
麦倉
梅見
南條
俵
神秘的水晶燈
赤新
杉山
三瓶


NÀY, "HERCULE POIROT" ĐÁNH VẦN NHƯ THẾ NÀO?
HẢ ?







SFX: CẠCH CẠCH



SFX: CẠCH

“SHELLING-FORD” ...

ĐÁNH VẦN LÀ “S-H-E-L-L-I-N-G-F-O-R-D” ...







*SAI SÓT TỪ TÁC GIẢ, CÁCH VIẾT ĐÚNG LÀ "SHERRINFORD".





SFX: LẠCH CẠCH (X2)



166

SFX: KÉT






SFX: CẠCH


LÀ CHÚNG!! LẼ NÀO CHÚNG ĐÃ BẮT ĐƯỢC LIÊN LẠC VỚI PISCO …
KHÔNG THỂ NÀO! NẾU THẢ 7 NGƯỜI ĐÓ, THANH TRA SẼ GỌI CHO CHÁU NGAY…


HAY LÀ CÁI MÁY HAIBARA ĐANG DÙNG CÓ MÁY PHÁT TÍN HIỆU …


ĐÚNG RỒI!! GỌI ĐIỆN MÃI KHÔNG ĐƯỢC NÊN CHÚNG NHỜ VÀO ĐÓ MÀ…
SFX: SOẠT


HAIBARA, NGUY RỒI! CHÚNG TỚI!!
TRỐN TRONG LÒ SƯỞI ĐI!!
SAO THẾ HẢ!?
NÀY!?
HỘC HỘC
HỘC


SFX: THỊCH



PÍP PÍP PÍP!
BÁC THANH TRA! KUDO ĐÂY Ạ!! HÃY BẮT 2 NGƯỜI ĐÀN ÔNG MẶC ÁO ĐEN VỪA ĐI VÀO KHÁCH SẠN!!
HẢ? CHÁU Ở ĐÂU THẾ HẢ!?
BÁC CỨ LÀM ĐI!!
SFX: THỊCH THỊCH
NGƯỜI MẶC ÁO ĐEN?
NHƯNG THƯA SẾP, LỐI VÀO NHIỀU NHÀ BÁO QUÁ, KHÔNG BIẾT AI LÀ AI ...
SFX: A A A A
SFX: DOÀNG
SFX: RẦM
撞開來



TỪ LÚC HẸN 30 PHÚT SAU GẶP Ở BÃI ĐỖ XE GẦN KHÁCH SẠN HẮN BIỆT TĂM... THEO MÁY PHÁT TÍN HIỆU TỚI ĐÂY THÌ CHỈ CÓ CÁI MÁY TÍNH...
MÀ SAO LẠI LÀ HẦM RƯỢU NHỈ...
HẮN LÀ HẮN ĐÃ CHUẨN BỊ PHÒNG NÀY TRƯỚC!
ĐỂ NHỠ KHÔNG RA TAY ĐƯỢC TRÊN HỘI TRƯỜNG THÌ SẼ DẪN MỤC TIÊU XUỐNG CHỖ NÀY ...












TỚ ĐÃ CÓ BỘ ĐỒ LAO CÔNG ...
MÀ TÊN PISCO BỎ LẠI RỒI...
CẦM CẢ CÁI ĐĨA CÓ THÔNG TIN VỀ THUỐC NỮA...
HỘC
HỘC
HỘC











CUỐI CÙNG TÌNH CẢM CŨNG LỘ!?




... VẬY LÀ CÁI MẮT XÍCH NÀY...


VẾT CHÁY ...


1 PHÓNG VIÊN ĐÃ LẺN VÀO HỘI TRƯỜNG CHỤP NÓ NGAY TRƯỚC KHI CÁI ĐÈN RƠI!
ĐÂY LÀ 2 TRONG SỐ 7 NGƯỜI ĐÓ PHẢI KHÔNG?
... KHOAN ĐÃ, CÓ THỂ...
SOẠT!


HIỂU RỒI ...
HOÁ RA LÀ THẾ ...


KUDO ĐÂU Ạ?
NÓ VỪA NÓI CHUYỆN VỚI THANH TRA MEGURE, RỒI VỘI VẢ VÀO KHÁCH SẠN...
VỘI VÃ...?


TỚ RA RỒI... LÀM SAO ĐÂY?
TỐT LẮM, AI! CHÁU CÓ BIẾT ĐÓ LÀ ĐÂU KHÔNG?
TẦNG THƯỢNG CỦA 1 TOÀ NHÀ...
HỘC
HỘC


CẠCH!


CỨ YÊN TÂM! NÓ NHẮN LẠI VỚI CHÁU: "BIẾT PISCO LÀ AI RỒI! TỚ SẼ TỚI ĐÓN NGAY NÊN Ở ĐÓ ĐỢI"...
PHÙ... KHÔNG SAO ...
CÓ MUỐN CHÁU CŨNG CHẲNG CỬ ĐỘNG ĐƯỢC...
HỘC
HỘC
HỘC

SFX: PHỤT

SHER-
RY...

TÔI ĐANG
RẤT MUỐN
GẶP CÔ
ĐẤY...

SFX: SOẠT




名探偵コナン DETECTIVE CONAN

SERIES PART 5

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

TRÊN CẦU VỒNG KHÔNG CÓ MÀU TRẮNG... CŨNG NHƯ MÀU ĐEN ...



FILE 242: THẾ GIỚI TRẮNG

ĐẸP ĐẤY CHỨ ...
HỘC
HỘC










TÔI ĐÃ TÌM THẤY Ở CẠNH LÒ SƯỞI SỢI TÓC NÂU ÁNH ĐỎ CỦA CÔ …
KHÔNG BIẾT LÀ BỊ PISCO BẮT HAY LÀ LẺN VÀO ĐÓ…
NHƯNG TÔI NGHE THẤY TIẾNG CÔ RUN TRONG ỐNG KHÓI …


GIẾT CÔ LUÔN TRONG CÁI ỐNG BẨN THỈU ĐÓ CŨNG ĐƯỢC…
NHƯNG THÔI, CHO CÔ CHẾT ĐẸP ĐẼ MỘT CHÚT …




ÁI CHÀ… CHẮC PHẢI CẢM ƠN THÔI…
VÌ ĐÃ CHỜ TÔI TRONG CÁI RÉT THẾ NÀY …
HỘC
HỘC


HỪM… TRONG LÚC MÔI CÔ CÒN CỬ ĐỘNG ĐƯỢC, TÔI HỎI…
LÀM THẾ NÀO MÀ CÔ THOÁT ĐƯỢC KHỎI CĂN PHÒNG CHỨA GAS HÔM ĐÓ?


HẢ? HẦM RƯỢU?
VÂNG Ạ! CHÁU NGHĨ ĐÓ LÀ PHÒNG CÓ LÒ SƯỞI TO…


KHÔNG CÓ PHÒNG NÀO NHƯ THẾ Ở KHÁCH SẠN ĐÂU…
HAY LÀ Ở BÊN TOÀ NHÀ CŨ SẮP SỬA? THẤY BẢO NGƯỜI TA DÙNG TẠM 1 PHÒNG ĐỂ CHỨA ĐỒ …
PHÒNG CHỨA ĐỒ?

CHÍNH LÀ NÓ!!

Ơ KÌA, CẬU BÉ!?

GIỜ NÀY CHẮC PISCO CŨNG ĐANG TỚI ĐÓ!!

NẾU HẮN GẶP 2 TÊN KIA THÌ VIỆC HAIBARA DÙNG THUỐC TEO NHỎ SẼ BỊ LỘ!

KHỈ THẬT! NẾU CẢNH SÁT NGĂN CHÚNG LẠI ĐƯỢC KHOẢNG 5 PHÚT THÔI THÌ ĐÃ ...

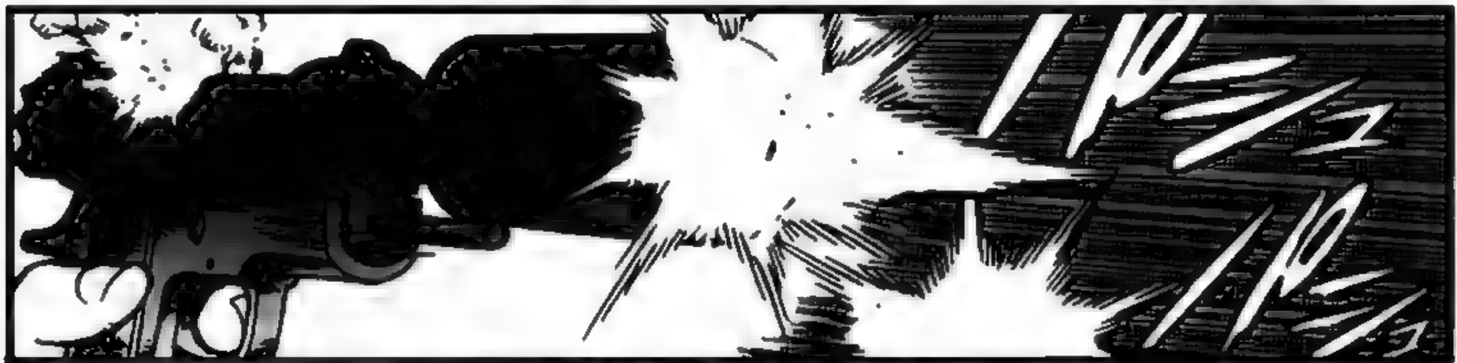
快奔

SFX: HUỴCH

PRRRR ...

ĐIỆN THOẠI ?

SFX: CHÍU CHÍU



SFX: PHỤT (X3)





SFX: SOẠT

SFX: HUỴCH HUỴCH









SFX: BỊCH



KIM?

HỘC

HỘC

HỘC

HỘC

ĐẠI...

ĐẠI CA?

咚

CHUI VÀO ỐNG KHÓI ĐI!!

ỐNG KHÓI!!

178



SFX: CHÍU CHÍU

CON ĐÀN BÀ KIA, AI CHO MÀY THOÁT!!

HỘC

HỘC

HỘC

SFX: PHỤT

SFX: VÙÙÙÙ

SFX: CHÍU







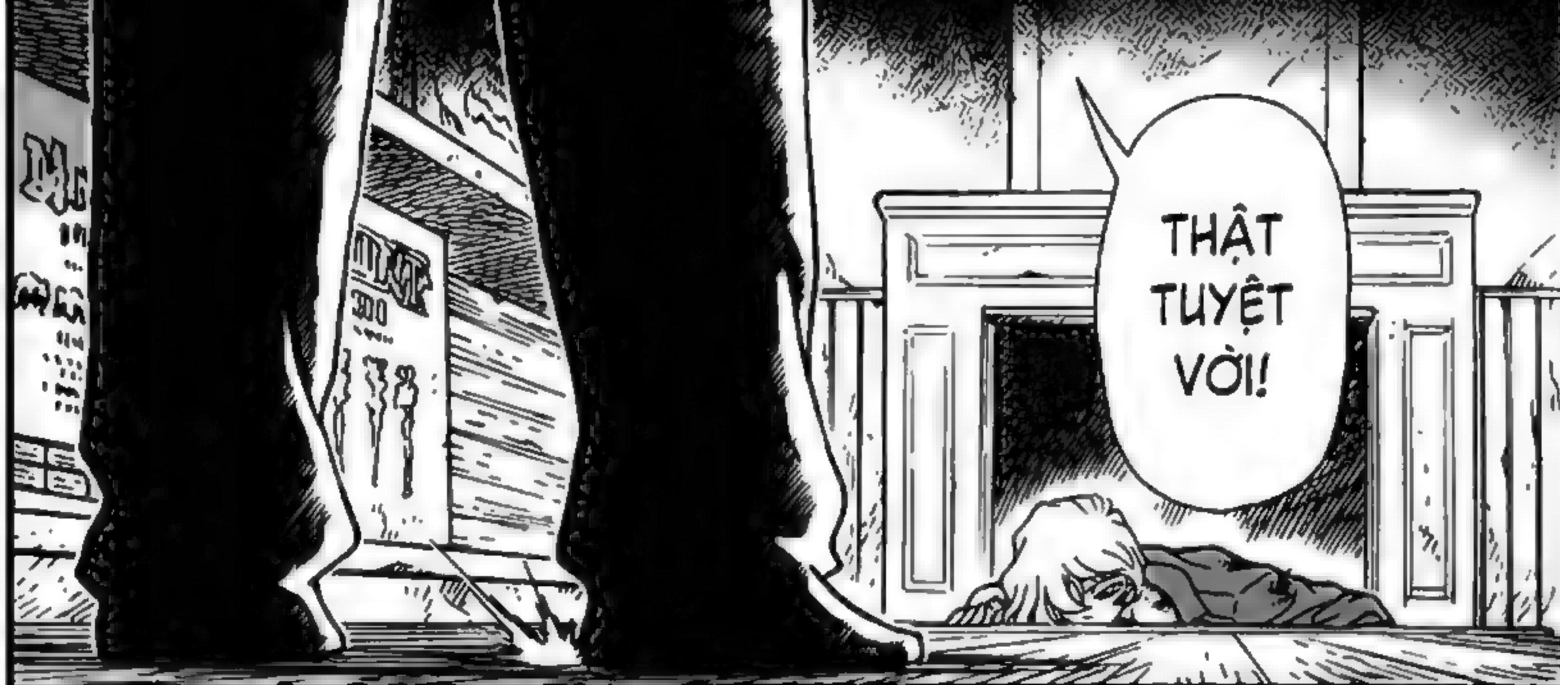




SFX: AAAAA

咻……

SFX: XEO


THẬT TUYỆT VỜI!


LÚC ĐÓ CÔ CÒN BÉ TẸO NÊN CHẮC KHÔNG NHỚ, NHƯNG TA RẤT THÂN VỚI 2 NHÀ KHOA HỌC BỐ MẸ CỦA CÔ ...
NÊN HAY NGHE NÓI VỀ THỨ THUỐC ĐANG ĐƯỢC PHÁT MINH...


AI?
KHÔNG NGỜ CÔ PHÁT TRIỂN NÓ ĐẾN THẾ NÀY... 2 NGƯỜI ĐÃ KHUẤT ĐÓ CHẮC VUI MỪNG LẮM...


ÔNG LÀ AI ...
NHƯNG ĐÂY LÀ MỆNH LỆNH ...


ĐỪNG THÙ TA NHÉ ...
SHIHO ...


DỪNG Ở ĐÓ ĐI...

CHỦ TỊCH MASU-YAMA ...

HAY ...

NÊN GỌI NGƯƠI LÀ PISCO NHỈ?

MÀY LÀ AI?

NGƯƠI ĐÃ LÀM RƠI CÁI ĐÈN LÊN ĐẦU NGHỊ VIÊN NOMIGUCHI, KHIẾN NÓ TRÔNG NHƯ MỘT TAI NẠN... KHÔNG DỄ DÀNG CHÚT NÀO, NHỈ?







SFX: CHÍU CHÍU

CÓ NGHĨA LÀ, MASUYAMA KENZO... CHỈ NGƯƠI MỚI CÓ THỂ LÀ HUNG THỦ!

CHỖ ĐÓ À!!!

XOẢNG!

CÒN VỀ LÝ DO NGHỊ VIÊN NOMIGUCHI ĐỨNG NGAY DƯỚI CÁI ĐÈN LÀ VÌ VỊ TRÍ ĐÓ ĐÃ ĐƯỢC BÔI HỒ PHÁT QUANG...

ĐÚNG NHƯ LỜI NGƯƠI NHẮN CHO ÔNG TA TỪ TRƯỚC "TÔI SẼ CHO ÔNG MỘT ĐƯỜNG THOÁT CUỐI CÙNG TRƯỚC KHI BỊ BẮT, NÊN KHI ĐÈN TẮT THÌ RA CHỖ PHÁT SÁNG CHỜ"... PHẢI KHÔNG PISCO?

MÁY PHÁT !?



EDO-GAWA CONAN !!

THÁM TỬ...

THÁM TỬ...!?





NGƯƠI BIẾT NẾU HÚT THUỐC Ở CHỔ CÓ THỨ NHƯ THẾ THÌ ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA CHỨ?

……

SPIRY-TUS… NỒNG ĐỘ CỰC KÌ CAO, 96%…

SFX: BÙNG

!?













 "ANO KATA" & "ANO HITO" ĐỀU CÓ NGHĨA LÀ "NGƯỜI ĐÓ" NHƯNG "ANO KATA" LÀ CÁCH GỌI TRANG TRỌNG (≈ "VỊ ĐÓ")







SFX: CHÍU

NÊN PHẦN TIẾP THEO SẼ ĐỂ SANG BÊN KIA RỒI TÍNH NHÉ…

SFX: VÙÙÙ

CÁI GÌ!?

GIN ĐÃ GIẾT PISCO !?

Ừ… BÁC NGHE QUA CÁI KÍNH MÀ AI ĐỂ LẠI BÊN LÒ SƯỞI… SAU KHI BẮN CHẾT PISCO, HẮN LẠI TRỐN QUA ỐNG KHÓI…

LẠ THẬT… TẠI SAO HẮN TRÚNG THUỐC MÊ RỒI MÀ VẪN ĐI LẠI BÌNH THƯỜNG ĐƯỢC? CHỨ MỘT KẺ CAO TO NHƯ THẾ MÀ NGỦ THÌ CHẮC CHẮN KHÔNG THỂ THOÁT KHỎI CẢNH SÁT…






CHÚNG BIẾT TỚ SỐNG TRONG THÀNH PHỐ NÀY RỒI NÊN KHÔNG Ở CÙNG BỌN CẬU ĐƯỢC NỮA…
CÁI ĐĨA ĐÃ CHÁY CÙNG BỘ QUẦN ÁO RỒI NÊN CŨNG CHẲNG CẦN Ở LẠI LÀM GÌ …
HỘC
HỘC
HỘC


MAI TỚ SẼ BIẾN ĐI NGAY THÔI …
NGƯỜI NHƯ THẾ LÀM SAO ĐI ĐƯỢC!!
ĐƯỢC !
HỘC
HỘC
HỘC


THẾ NGHĨA LÀ SẼ KHÔNG SAO ĐÂU!
HẢ?
HỘC
HỘC

SFX: VÙÙÙÙÙ


CÁI GÌ?


KHÔNG TÌM NÓ Ở THÀNH PHỐ NÀY SAO?
Ừ… CHUYỆN VÔ NGHĨA LÀM LÀM GÌ…
CHẮC NÓ ĐANG Ở CHỖ KHÁC XA NƠI NÀY VỚI CÁI THẰNG ĐẾN CỨU…


NÓ KHÔNG NGU TỚI MỨC Ở LẠI THÀNH PHỐ MÀ CHÚNG TA ĐÃ PHÁT HIỆN RA ĐÂU…





*TỪ GIN DÙNG CÒN CÓ THỂ HIỂU LÀ "ÔM".





SFX: CẠCH





SFX: TẠCH



SFX: PHÙ


GIỜ CHÁU CHƯA NÓI ĐƯỢC...
THÀNH VIÊN TRONG GIA ĐÌNH NẠN NHÂN BIẾN MẤT, NHÀ CỦA NGHI PHẠM MASUYAMA THÌ CHÁY, BÁC CHẲNG HIỂU...
CŨNG ĐƯỢC, NHƯNG MỌI CHUYỆN LÀ THẾ NÀO VẬY?

THƯA THANH TRA! HÃY GIỮ BÍ MẬT VIỆC CHÁU THAM GIA VỤ ÁN NÀY...
BIẾT GÌ CHÁU SẼ BÁO...
NÀY, KUDO?

ĐÚNG THẾ...
PÍP!

CẬU HIỂU CHƯA? CHÚNG TA KHÔNG THỂ ĐỂ BỊ PHÁT HIỆN RA THÂN PHẬN...
XOÁ BỎ TẤT CẢ NHỮNG KẺ BỊ CẢNH SÁT CHÚ Ý... ĐÂY LÀ CÁCH LÀM CỦA CHÚNG...


LÀ BẰNG MỌI GIÁ PHẢI VẠCH MẶT TẤT CẢ BỌN CHÚNG!!
Ừ... TỚ ĐÃ HIỂU...